



Annual Report



Annual Report

2017 ▶ 2018

President's Report

I am sure this has been said and written many times before by past presidents, but it is true: "I cannot believe how fast this year has flown by." I can still vividly remember last year in Kelowna, B.C., coming to the podium and delivering my incoming speech. Now, here I am writing my outgoing message.

Much has been accomplished in the past year and I would like to take a moment to touch on some of the highlights, and thank the Executive Council for their dedication and commitment in driving these initiatives forward.

Specmarket.com

By now I am sure you have heard that CSC has inked an exclusive deal with Building Systems Design (BSD) to jointly provide the Canadian National Master Specification (NMS) via a new and improved website, www.specmarket.com. This new alliance replaces the 15-year arrangement we had with Digicon Information Inc., and subsequently, our involvement with the website, spex.ca.

The Board did not take the decision lightly, however, it became apparent that the relationship between the Association and Digicon's new owners (RIBA Enterprises of the U.K.) was becoming such that a change was needed.

If you purchase the NMS, we urge you to buy updates from speckmarket.com. CSC has been involved in the selling of the NMS for over 35 years, and is the only not-for-profit organization that is a licensed publisher of the NMS.

Membership

As of April 25, 2018, the membership stands at 1815, with a renewal rate of 89 per cent, which is a slight increase over this time last year.

Education

The Principles of Construction Documentation (PCD) online course has been updated and we just completed the first offering. We are currently

Rapport du président

Je ne doute pas que cela a déjà été dit et écrit plusieurs fois par d'anciens présidents, mais c'est la vérité : « J'ai peine à croire à quelle vitesse la dernière année a passé. » Je me rappelle encore très bien, l'an dernier à Kelowna, C.-B., me rendre au lutrin pour prononcer mon discours inaugural. Me voici maintenant à rédiger mon message de sortie.

Beaucoup de choses ont été réalisées pendant la dernière année et j'aimerais prendre un moment pour revenir sur certains faits saillants, et remercier le conseil exécutif pour son dévouement et son engagement à faire avancer ces initiatives.

Specmarket.com

À l'heure qu'il est, je suis certain que vous êtes au courant que DCC a signé un accord exclusif avec Building Systems Design (BSD) pour fournir conjointement le Devis directeur national (DDN) par le biais d'un nouveau site web amélioré, www.specmarket.com. Cette nouvelle alliance remplace l'accord de 15 ans que nous avons avec Digicon Information Inc., et subséquemment, notre implication avec le site web spex.ca.

Le conseil d'administration n'a pas pris cette décision à la légère, mais il devenait évident que la relation entre l'association et les nouveaux propriétaires de Digicon (RIBA Enterprises du R.-U.) était devenue telle qu'un changement était nécessaire.

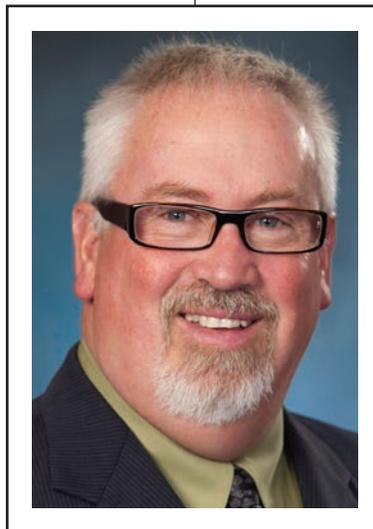
Si vous achetez le DDN, nous vous prions d'acheter les mises à jour de speckmarket.com. DCC est impliquée dans la vente du DDN depuis plus de 35 ans et il est le seul organisme sans but lucratif qui soit éditeur autorisé du DDN.

Adhésions

En date du 25 avril 2018, le nombre de membres s'établissait à 1815, avec un taux de renouvellement de 89 pour cent, soit une légère augmentation par rapport à la même période de l'année précédente.

Formation

Le cours en ligne Principes des documents de construction (PDC) a été mis à jour et nous venons de compléter la première offre. Nous attendons actuellement les réactions des instructeurs mais selon les premières indications, le nouveau cours



waiting on instructor feedback but early indications are the revamped course was well received. The Construction Contract Administrator (CCA) course is most likely the next one to be developed for online delivery, followed by the Registered Specification Writer (RSW) and Technical Representative (TR) courses.

CSC continues to provide five- and seven-day course workshops, and is seeking to have the PCD course included in college curriculums. To date, four colleges have accepted the PCD; three in the Toronto area and one in Winnipeg.

Translation

A Translation Committee is being established to aid in the translation of Association communications into French. The Board of Directors recently approved this committee's directives with the next step being to identify its members.

Marketing

The Marketing Committee is working on updating the CSC and Chapter websites. Please be patient with the progress as we want to ensure it is done correctly. Work is also underway to update all promotional material designed to recruit new members.

Liaison

CSC and CSI have updated and formalized a licensing agreement pertaining to *MasterFormat*, and we continue to be involved in the Construction Industry Consultative Committee (CICC) which oversees CCDC, and we remain active on other industry concerns.

Communications

At the time of writing this report, CSC and Kenilworth Media are finalizing details for the continuation of our two-decade-old publishing agreement for *Construction Canada* magazine.

Conclusion

In closing, I would like to say what a privilege it has been to be president of this dynamic association. I urge all of you to get involved at the Executive level and witness firsthand how rewarding an experience it can be.

Thank you to my "family" on the Executive Council and Chapter level for your support and special thanks to Nick Franjic, Clifton Fiola, and Brad Noble at the National Office for your hard work and commitment to CSC. These gentlemen go above and beyond to ensure the day-to-day operations of the Association are managed efficiently and professionally.

Special thanks to my employer, W. R. Meadows, for supporting me during my term as president, and last but not least, thank you to all my CSC friends. It has been an incredible journey.

I AM CSC.

Respectfully submitted,

David Boyle, CTC
President

a été bien reçu. Le cours Administrateur de contrats de construction (ACC) sera probablement le prochain à faire l'objet d'un développement pour une version en ligne, suivi de Rédacteur de devis agréé (RDA) et Représentant technique (RT).

DCC continue d'offrir des ateliers de cinq et de sept jours, et espère que son cours PDC sera intégré au programme de certains collèges. Jusqu'à maintenant, quatre collèges ont accepté le cours PDC : trois dans la région de Toronto et un à Winnipeg.

Traduction

Un comité de traduction sera établi pour aider à la traduction en français des communications de l'association. Le conseil d'administration a récemment approuvé les directives de ce comité, la prochaine étape étant d'en identifier les membres.

Marketing

Le comité du marketing travaille à mettre à jour les sites web de DCC et des sections. Soyez patients avec la progression car nous voulons nous assurer que le travail soit fait correctement. Le travail est également en cours pour mettre à jour tout le matériel promotionnel conçu pour recruter de nouveaux membres.

Activités de liaison

DCC et le CSI ont mis à jour et officialisé un accord de licence en rapport avec le Répertoire normatif *MasterFormat*, et nous continuons de nous impliquer avec le comité consultatif de l'industrie de la construction (CCIC) qui supervise le CCDC, et nous sommes toujours actifs en ce qui concerne d'autres préoccupations de l'industrie.

Communications

Au moment d'écrire ce rapport, DCC et Kenilworth Media étaient à finaliser les détails pour la poursuite d'un accord de publication de deux décennies pour le magazine *Construction Canada*.

Conclusion

En conclusion, j'aimerais dire que ce fut un réel privilège d'occuper la présidence de cette association dynamique. Je vous invite tous fortement à vous impliquer au niveau exécutif et à voir de près quelle expérience valorisante cela peut être.

Merci à ma « famille » au conseil exécutif et au niveau régional pour votre appui et un merci spécial à Nick Franjic, Clifton Fiola et Brad Noble au bureau national pour votre excellent travail et votre engagement envers DCC. Ces hommes en font toujours plus pour s'assurer que les opérations quotidiennes de l'association sont gérées efficacement et professionnellement.

Un merci spécial à mon employeur, W. R. Meadows, pour m'avoir soutenu pendant mon mandat à la présidence, et finalement, merci à tous mes amis de DCC. Ce fut une aventure incroyable.

JE SUIS DCC.

Le tout respectueusement soumis,

David Boyle, RTC
Président

Financial Report

The CSC Board of Directors approved an operating budget for the fiscal year 2017–2018, forecasting a surplus at 0.84 per cent of revenue. Through constant monitoring, efficient use of staff, volunteer, and chapter contributions, a successful conference, well-attended education workshops, and online course participation, CSC achieved a surplus of \$39,503 (2.96 per cent of revenue) for the fiscal year ending March 31, 2018. CSC remains in a financially sound position and a complete set of the financial statement is available to members upon request.

CSC continues to provide good value to our members while maintaining membership dues at a reasonable level in relation to other associations.

Respectfully submitted,
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW
Secretary-Treasurer

Technical Studies Report

The goals of the Technical Studies Program are:

- formulating programs of technical and related studies;
- liaising with technical bodies provincially, nationally, and internationally; and
- developing and maintaining systems and procedures related to the management and communication of information related to the construction process.

Technical Studies Committee (TSC)

The Technical Studies Committee (TSC) continues to review technical documents on behalf of CSC, relying on a pool of dedicated volunteer members.

Canadian Construction Documents Committee (CCDC)

The Canadian Construction Documents Committee (CCDC) is the committee formed by representatives from the four constituent (voting) member organizations of Architecture Canada/Royal Architectural Institute of Canada (RAIC), Canadian Construction Association (CCA), Association of Consulting Engineering Companies of Canada (ACEC), and Construction Specifications Canada. CCDC members also include both private and public sector owners and a non-voting, ex officio member from the legal profession.

Gary Hartman, RSW, Mila Legge, RSW, and Walter Strachan, FCSC, RSW, continue their dedicated service as CSC member representatives to CCDC through active participation in development of new and updated documentation affecting standard forms of contract in Canada.

The committee has had another busy and productive year. In November, CSC received endorsement drafts of the following CCDC documents:

- CCDC 220, *Bid Bond*;
- CCDC 221, *Performance Bond* (including CCDC 221-A, *Liquidated or Actual Delay Damages Rider*); and
- CCDC 222, *Labour and Material Payment Bond*.

At the spring meeting of the Board of Directors, a motion was presented for the endorsement of these documents and was ratified by the Board.

The groups are also working on documents including:

- an updated CCDC 2, *Stipulated Price Contract*;
- a new Division 01–General Requirements;
- a new CCDC 2CcQ, *Stipulated Price Contract Civil Code Version* (Québec);

Rapport financier

Le conseil d'administration de DCC a approuvé un budget opérationnel pour l'exercice 2017-2018 prévoyant un surplus de 0,84 % des recettes. Grâce à une surveillance constante, à l'utilisation efficace du personnel, des bénévoles et des contributions des sections, à un congrès réussi, à des ateliers de formation très courus et à la participation aux cours en ligne, DCC a réalisé un surplus de 39 503 \$ (2,96 % des recettes) pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2018. DCC demeure dans une solide position financière et un ensemble complet des états financiers est disponible sur demande aux membres de DCC.

DCC continue de fournir une bonne valeur à ses membres tout en maintenant des cotisations à un niveau raisonnable par rapport à d'autres associations.

Le tout respectueusement soumis,
Sandro Ubaldino, FDCC, RDA
Secrétaire-trésorier

Rapport sur les études techniques

Les objectifs du programme des études techniques sont les suivants :

- formuler des programmes d'études techniques et connexes;
- assurer la coordination avec les organismes techniques à l'échelon provincial, national et international; et
- élaborer et maintenir des systèmes et procédures liés à la gestion et à la communication d'information en rapport avec les processus de construction.

Comité des études techniques (CÉT)

Le CÉT continue de revoir les documents techniques au nom de DCC et il compte toujours sur un bassin de membres bénévoles dévoués.

Comité canadien des documents de construction (CCDC)

Le Comité canadien des documents de construction (CCDC) est un comité formé de représentants des quatre organisations membres constituantes (votantes) : Architecture Canada/Institut royal canadien d'architecture (IRAC), Association canadienne de la construction (ACC), Association des ingénieurs-conseils du Canada (ACEC), et Devis de construction Canada. Les membres du CCDC incluent également des maîtres d'ouvrage du secteur privé et public et un membre d'office sans droit de vote issu de la profession juridique.

Gary Hartman, RDA, Mila Legge, RDA, et Walter Strachan, FDCC, RDA, poursuivent leur service dévoué en tant que représentants de DCC auprès du CCDC grâce à une participation active dans l'élaboration de documents nouveaux et mis à jour touchant les formulaires et contrats standardisés au Canada.

Le comité a connu une autre année chargée et productive. En novembre, DCC a reçu les ébauches pour approbation des documents suivants du CCDC :

- CCDC 220, *Cautionnement de soumission*;
- CCDC 221, *Cautionnement d'exécution* (incluant CCDC 221-A, *dommages-intérêts liquidés ou dommages dus à un retard*); et
- CCDC 222, *Cautionnement de paiement de la main-d'œuvre et des matériaux*.

À la réunion printanière du conseil d'administration, une motion présentée pour l'approbation de ces documents a été ratifiée par le conseil.

Les groupes travaillent également à des documents incluant :

- mise à jour du CCDC 2, *Contrat à forfait*;
- nouvelle Division 01–exigences générales;
- nouveau CCDC 2CcQ, *Contrat à forfait version code civil* (Québec);
- un nouveau *Guide des changements dans les travaux*; et
- un nouvel accord maître d'ouvrage/expert-conseil fondé sur l'ACEC 31, *Accord d'ingénierie entre client et ingénieur*.

- a new *Guide to Changes in the Work*; and
- a new owner/consultant agreement based on ACEC 31, *Engineering Agreement Between Client and Engineer*.

Finally, co-ordinated through CCA, CCDC has recently completed a Canada-wide series of seminars through local construction associations to introduce the following new and updated documents:

- CCDC 9A-2017, *Statutory Declaration of Progress Payment Distribution by Contractor* (revised document);
- CCDC 9B-2017, *Statutory Declaration of Progress Payment Distribution by Subcontractor* (revised document);
- CCDC 10-2017, *A Guide to Construction Project Delivery Methods* (new document);
- CCDC 11-2017, *Contractor's Qualification Statement* (revised document);
- CCDC 23-2017, *A Guide to Calling Bids and Awarding Construction Contracts* (revised document), including *Guide to Use of CCDC Master Specification for Division 00—Procurement and Contracting Requirements*;
- CCDC 30-2017, *Integrated Project Delivery Contract* (new document); and
- CCDC 40-2017, *Rules for Mediation and Arbitration of Construction Industry Disputes* (revised document).

Institute for BIM in Canada (IBC)

The Institute for BIM in Canada (IBC) was represented during the last fiscal year by Claude Giguère, FCSC, and Jonathan Dee, acting on behalf of CSC and other participating members representing RAIC, ACEC, and CCA, with additional representation from Defence Construction Canada (DCC), Public Works, Public Services and Procurement Canada (PSPC), and National Research Council of Canada (NRC). Claude Giguère, FCSC, continues his two-year term as IBC co-chair.

IBC continues to promote and sell the *Canadian Practice Manual for BIM*—which was developed by experts from across Canada—in both English and French. It is aligned with international standards and provides a general background of the various uses and benefits of building information modelling (BIM), a detailed explanation of how to implement BIM within an organization, and an explanation of preparing for and participating in collaborative BIM projects.

OmniClass Maintenance Task Team

Kelly Sawatzky, RSW, CSP, BA, continues to represent CSC on this committee. Work on the tables has been stagnant again this year, but Kelly is anticipating work will resume on this document in the near future.

MasterFormat Maintenance Task Team (MFMTT)

The *MasterFormat* Maintenance Task Team (MFMTT) met August 26 to 27, 2017, with Keith Robinson, FCSC, Life Member, RSW, attending as a representative of NRC. A consensus ballot was presented by CSI staff liaison, Greg Ceton, for approval by the task team, containing items relating to fire-rated glazing, meters and gauges, and requests for information (RFIs). These items were accepted as presented.

An additional 29 items were contained on the Main Proposals List. It was noted the quality of submittals and content made assessment easier than in previous years, but there were certain changes made to electronic door hardware and security components at the 2016 MFMTT that required revisiting as a result of moving large components of Division 08 content into Division 28. Follow-up meetings to discuss additional modifications to Division 28 occurred over the course of three teleconferences in mid-October, late November, and mid-December.

Enfin, coordonné par l'ACC, le CCDC a récemment complété une série de séminaires dans tout le Canada par le biais d'associations locales de construction afin de présenter les documents suivants, nouveaux et mis à jour :

- CCDC 9A-2017, *Déclaration solennelle concernant la distribution du paiement d'acompte par l'entrepreneur* (document révisé);
- CCDC 9B-2017, *Déclaration solennelle concernant la distribution du paiement d'acompte par le sous-traitant* (document révisé);
- CCDC 10-2017, *Guide des modes de réalisation des projets de construction* (nouveau document);
- CCDC 11-2017, *Déclaration de qualification d'un entrepreneur* (document révisé);
- CCDC 23-2017, *Guide des appels d'offres et de l'attribution des contrats de construction* (document révisé), incluant *Guide d'utilisation du devis directeur du CCDC pour la Division 00— Exigences relatives aux approvisionnements et aux contrats*;
- CCDC 30-2017, *Contrat de réalisation de projet intégré* (nouveau document); et
- CCDC 40-2017, *Règles de médiation et d'arbitrage pour les différends relatifs aux travaux de construction* (document révisé).

Institut pour la modélisation des données du bâtiment au (IBC)

Pendant le dernier exercice financier, l'IBC était représenté par Claude Giguère, FDCC, et Jonathan Dee, qui agissaient au nom de DCC, et par d'autres membres participants représentant Architecture Canada, L'Association des firmes d'ingénieurs-conseils | Canada (AFIC), et l'Association canadienne de la construction (ACC), avec une représentation additionnelle de Construction de défense Canada, Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC), et le Conseil national de recherches du Canada (CNRC). Claude Giguère, FDCC poursuit son mandat de deux ans comme coprésident de l'IBC.

L'IBC continue de promouvoir et de vendre le *Manuel de pratique BIM canadien*—qui a été développé par des experts de tout le Canada—tant en anglais qu'en français. Il est adapté aux normes internationales et fournit un aperçu général des divers emplois et bénéfices de la modélisation des données du bâtiment (BIM), une explication détaillée sur la façon de mettre en œuvre la BIM dans une organisation, et une explication sur la manière de se préparer et de participer à des projets collaboratifs de BIM.

Groupe de travail sur la maintenance d'OmniClass

Kelly Sawatzky, RDA PCD, BA, continue de représenter DCC sur ce comité. Le travail sur les tableaux a stagné de nouveau cette année, mais Kelly prévoit que le travail reprendra sous peu sur ce document.

Groupe de travail sur la maintenance du Répertoire normatif MasterFormat (MFMTT)

Le groupe de travail sur la maintenance du Répertoire normatif *MasterFormat* (MFMTT) s'est réuni les 26 et 27 août 2017, alors que Keith Robinson, FDCC, Membre à vie de DCC, RDA, y participait comme représentant du CNRC. Un scrutin de consensus a été présenté par l'agent de liaison du CSI, Greg Ceton, aux fins d'approbation par le groupe de travail, incluant des éléments liés au vitrage ignifuge, compteurs et jauges, et demandes d'information. Ces éléments ont été acceptés tels que présentés.

La liste des propositions principales comportait 29 autres éléments. On a remarqué que la qualité des soumissions et du contenu rendait l'évaluation plus facile que lors des années précédentes, mais certains changements faits sur la quincaillerie des portes électroniques et les éléments de sécurité à la réunion de 2016 du MFMTT devaient être revus puisque de grandes portions du contenu de la Division 08 ont été transférées à la Division 28. Des réunions de suivi pour discuter des modifications additionnelles à la Division 28 ont eu lieu pendant trois téléconférences à la mi-octobre, fin novembre et mi-décembre.

À partir de ces conversations, on ne semble pas comprendre le rôle du Répertoire normatif *MasterFormat* et la capacité de décrire le résultat des travaux. Un tel malentendu est la crainte exprimée par les proposants de la Division 08

Based on these conversations, there appears to be a great misunderstanding about the role of *MasterFormat* and the ability to describe work results. One such misunderstanding is the fear expressed by the Division 08 proponents at the Door and Hardware Institute (DHI) that business will be lost based on the traditional placement of the door security components that were transferred to Division 28. Equally as misinformed, the Security Industry Alliance was calling for “anything with a wire” that would form a part of the work of Division 08 to be moved to Division 28.

The MFMTT went to great lengths to indicate the relationship of work results, with emphasis on the ‘smarts’ of security systems being used to designate placement between the two divisions within *MasterFormat*.

Division 08 will contain electrified and digital operational hardware representing standalone, non-networked security components that do not need a high level of integration into building operating systems and require generalist input to solve building access performance requirements; essentially non-engineered, premanufactured systems.

Division 28 will contain electrified and digital operational hardware that requires both full networking and integration into building operating systems and specialist input to solve building security performance requirements; essentially fully engineered component systems.

The MFMTT could not reach a full level of acceptance from either organization, but indicated the divisional split would not hinder any member of the associations in participating in the full extent of the work described by both Division 08 and 28.

MasterFormat does not establish trade scope—it only describes the work required for the project. Considering the degree of overlap between the work described by both sections, the MFMTT resurrected electrified hardware numbers and included them in both Division 08 and 28, which is consistent with number and title placement for other work results that reside comfortably in multiple divisions.

It is clear both organizations need education on *MasterFormat* structure and usage. This will form the basis for an ad hoc team presentation the MFMTT hopes to show at future editions of CONSTRUCT and the CSC Conference.

Preliminary Project Description Format Maintenance Task Team (PPDFMTT)

CSI has invited CSC to place two members—Keith Robinson, RSW, and Paul Gerber—on the task team for preliminary project descriptions (PPDs), which is a format organized with CSI/CSC *UniFormat* for written descriptions of systems, assemblies, and general project requirements that comprise a construction project to accompany schematic phase or criteria design phase drawings. This is in order to provide sufficient information for preliminary cost estimates and owner approvals. PPD is the recommended format for written deliverables for documentation of early design phases, but has additional uses described in *PPDFormat*.

The Preliminary Project Description Format Maintenance Task Team (PPDFMTT) has seen no activity due to continuing re-evaluation of priorities from CSI’s perspective. Work should be starting up again in the future.

Joint Government/Industry Working Group on the Quality of Design Documents

The work of this committee was completed in December 2016. Recommendations with action items were put forward for consideration by PSPC, DCC, and various other government departments. These recommendations are being reviewed for action in future Government of Canada requests for proposals (RFPs) for design services. To date, CSC has not received any reports regarding whether the recommendations were ac-

au Door and Hardware Institute (DHI) que des affaires seront perdues en raison de l'emplacement traditionnel des composants de sécurité des portes qui ont été transférées à la Division 28. Un autre malentendu porte sur sur la Security Industry Alliance demandant à ce que « tout élément avec un fil » devant former une partie du travail de la Division 08 soit transféré à la Division 28.

Le MFMTT s’est efforcé d’indiquer le lien des résultats des travaux, en insistant sur « les bons aspects » des systèmes de sécurité pour désigner l’emplacement entre les deux divisions du Répertoire normatif *MasterFormat*.

La Division 08 comprendra la quincaillerie électrique et numérique opérationnelle représentant des éléments autonomes et non reliés à un réseau qui ne nécessitent pas un haut degré d’intégration dans les systèmes opérationnels du bâtiment et qui exigent une intervention généraliste pour résoudre les exigences de rendement d’accès au bâtiment; essentiellement des systèmes classiques pré-fabriqués.

La Division 28 comprendra la quincaillerie électrique et opérationnelle numérique nécessitant un réseautage et une intégration complète aux systèmes opérationnels du bâtiment, et une intervention spécialisée pour résoudre les exigences de rendement de sécurité; essentiellement des systèmes de composantes entièrement transformées.

Le MFMTT a été incapable d’obtenir l’acceptation totale des organisations, mais a indiqué que la répartition divisionnaire n’empêcherait pas tout membre des associations de participer dans la pleine mesure des travaux décrits dans les divisions 08 et 28.

Le Répertoire normatif *MasterFormat* n’établit pas la portée des métiers—il ne fait que décrire les travaux requis pour le projet. Compte tenu du degré de chevauchement entre les travaux décrits dans les deux sections, le MFMTT a repris les numéros de la quincaillerie électrique et les a inclus dans les deux divisions, 08 et 28, ce qui correspond à l’emplacement des numéros et des titres pour d’autres résultats de travaux qui font partie de plusieurs divisions.

Il est clair que les deux organisations doivent apprendre et connaître la structure et l’utilisation du Répertoire normatif *MasterFormat*. Ceci constituera la base de présentation d’une équipe spéciale que le MFMTT espère présenter lors de futures éditions de CONSTRUCT et du congrès de DCC.

Groupe de travail sur la maintenance des Descriptions préliminaires de projet (DPP)

Le CSI a invité DCC et inclus deux membres—Keith Robinson, RDA, et Paul Gerber—au groupe de travail sur les descriptions préliminaires de projets (DPP), qui consiste en un format organisé à partir du UniFormat CSI/DCC pour les descriptions écrites de systèmes, d’assemblages et d’exigences générales de projet qui composent un projet de construction afin d’accompagner les dessins de la phase de l’esquisse ou la phase de conception des critères afin de fournir suffisamment d’information pour les estimés de coûts préliminaires et aux fins d’approbation par le maître d’ouvrage. La DPP est le format recommandé pour les éléments livrables des documents des premières phases de la conception, mais présente des utilisations additionnelles en format DPP.

Le groupe de travail sur la maintenance des descriptions préliminaires de projet (DPP) n’a connu aucune activité en raison de la réévaluation continue des priorités du point de vue du CSI. Le travail devrait reprendre sous peu.

Groupe de travail conjoint gouvernement/industrie sur la qualité des documents de conception

Le travail de ce comité s’est terminé en décembre 2016. Des recommandations comportant des éléments d’action ont été mises de l’avant pour que SPAC, CDC, et divers autres ministères gouvernementaux en tiennent compte. Ces recommandations font d’objet d’un examen en vue d’action future dans les demandes de propositions (DDP) du gouvernement du Canada en matière de services de conception. À ce jour, DCC n’a reçu aucun rapport à savoir si les recommandations ont été acceptées ou non. DCC a demandé des rétroactions du gouvernement fédéral lors de la réunion du comité consultatif de l’industrie de la construction (CCIC) en novembre, mais aucune mise à jour du statut n’était disponible.

cepted or not. CSC inquired about feedback from the federal government at the Construction Industry Consultative Committee (CICC) meeting in November, but a status update was not available.

Primer to project management service provider (PSMP) delivery

Following the CICC meeting in November, some discussion ensued with Eric Lee (Vice-president, industry practices for CCA), executive director Nick Franjic, CAE, and myself regarding the work of this committee. CSC was informed work had started on this document without input and participation from CSC and that CCA would still like CSC's participation. Due to timing, it was decided I would step in as CSC's representative.

The guide has evolved out of the frustration expressed by some of CCA's members regarding the growing trend of owners hiring project managers to aid in project co-ordination, acting as the owner's representative in co-ordination in both the design and construction phases of projects. Concern was raised with regard to unclear, unreasonable, and sometimes undocumented expectations from owners' project management service providers (PSMPs). The mandate of this committee is to document recommended industry best practices with regard to engaging PSMP organizations and address concerns raised by both the contracting and design professional sectors of the design and construction industry.

To date, a conference call has taken place to review comments on the previous draft and solicit additional comments from the various committee members. Some revisions and an introduction have been added as a result of the conference call. An updated draft was distributed January 12, 2018. Some additional revisions were required, and another conference call will be scheduled to discuss distribution of an endorsement draft to the various participating organizations.

Volunteers and volunteerism

Aside from those who have received written acknowledgement for their contributions within this report and the Program Director's Award during the Awards Luncheon, and without meaning to overlook any members or the contributions they made to the Technical Studies Committee, I personally extend my heartfelt thanks to the dozens of people involved with TSC work over the last year and hopefully continuing into next year.

Respectfully submitted,

Paul Gerber, CSC

1st Vice-president, Technical Studies

Education Certification Committee (ECC) report

CSC's *Administration Manual* defines the objectives of the Education Certification Committee (ECC) as follows:

1. To provide guidance and co-ordination to the certification and registration subcommittees and to endeavour to deliver uniform certification and registration programs and education courses.
2. To promote the development of appropriate levels of knowledge of construction specifications through education, professional development, and mutual exchange of information.
3. To provide educational opportunities to enable members to qualify as a Certified Construction Contract Administrator (CCCA), Certified Technical Representative (CTR), Certified Specification Practitioner (CSP), or Registered Specification Writer (RSW).

Amorce pour la livraison du document Fournisseur de service de gestion de projet

À la suite de la réunion du CCIC en novembre, certaines discussions avec Eric Lee (vice-président, pratiques de l'industrie pour l'ACC), le directeur administratif Nick Franjic, CAE, et moi-même au sujet du travail de ce comité, DCC a été informée que le travail avait débuté sur ce document sans commentaires ni participation de DCC, et que l'ACC souhaiterait toujours la participation de DCC. En raison du moment choisi, il a été décidé que j'agirais comme représentant de DCC.

Le guide est né de la frustration exprimée par les membres de l'ACC en ce qui concerne la tendance grandissante de maîtres d'ouvrage qui engagent des gestionnaires de projet pour aider à la coordination de projet, lesquels agissent comme représentants du maître d'ouvrage pour coordonner tant les phases de conception que de construction des projets. Des craintes ont été émises quant à des attentes floues, déraisonnables et parfois non documentées de la part des fournisseurs de service de gestion de projet des maîtres d'ouvrage. Ce comité a pour mandat de documenter les meilleures pratiques recommandées de l'industrie quant à l'embauche d'organisations de fournisseurs de service de gestion de projet et d'aborder les préoccupations soulevées par les secteurs des sous-traitants et des professionnels de la conception dans l'industrie de la conception et construction.

À ce jour, un appel conférence a eu lieu pour examiner les commentaires sur l'ébauche précédente et demander des commentaires additionnels aux divers membres du comité. À la suite de l'appel conférence, certaines révisions ont été faites et une introduction a été ajoutée. Une ébauche mise à jour a été distribuée le 12 janvier 2018. Certaines révisions supplémentaires ont été demandées, et un autre appel conférence aura lieu pour discuter de la distribution d'une ébauche aux fins d'approbation auprès des diverses organisations participantes.

Bénévoles et bénévolat

Outre les personnes qui ont reçu une reconnaissance écrite pour leurs contributions mentionnées dans ce rapport et les récompenses de la direction de programme pendant le dîner de remise des récompenses, et en ne voulant oublier aucun membre et ses contributions au sein du comité des études techniques, je souhaite transmettre personnellement mes sincères remerciements aux douzaines de personnes impliquées dans le travail du CÉT pendant la dernière année et qui, je l'espère, continueront pendant la prochaine année.

Le tout respectueusement soumis,

Paul Gerber, DCC

1^{er} vice-président, Études techniques

Rapport du comité de reconnaissance professionnelle (CRP)

Le *Manuel d'administration* de DCC définit les objectifs du comité de reconnaissance professionnelle (CRP) comme suit :

1. Fournir des lignes directrices et coordonner les sous-comités de certification/agrément et entreprendre de dispenser des programmes de certification/agrément et des cours de formation uniformes.
2. Promouvoir le développement des niveaux appropriés de connaissances des devis de construction par le biais de formation, de perfectionnement professionnel et d'échange mutuel d'information.
3. Offrir des occasions de formation pour permettre aux membres de se qualifier à l'obtention des désignations d'administrateur certifié en contrats de construction (ACCC), Représentant technique certifié (RTC), Praticien certifié en devis (PCD), ou Rédacteur de devis agréé (RDA).

Pendant la dernière année, les sous-comités respectifs se sont engagés à réaliser activement les objectifs mentionnés ci-dessus. Nous avons présenté avec succès des cours en ligne et en salle de classe, ainsi que des ateliers intensifs de cinq et sept jours tant au niveau régional que national. Nous avons constamment

The respective subcommittees have been engaged and active this past year to achieve the objectives outlined above. We have successfully delivered both in-class and online courses, along with intensive five- and seven-day workshops at both the chapter and association level. We consistently receive, review, and approve applications for certification and have maintained the professional accreditation requirements.

Education Maintenance Committee (EMC)

- Chris Lance, CCCA: EMC Chair and CCA Course Subcommittee Chair.
- Corinne Golding, FCSC, RSW: EMC PCD Course Subcommittee Chair.
- Russ Snow, CTR, CSP: EMC TR Course Subcommittee Chair.
- Betty-Jo Tell, RSW: EMC SP Course Subcommittee Chair.

In June 2016, the Education Maintenance Task Team (EMTT) completed its mandate by releasing all CSC courses. The purpose of this task team was only to align the terminology, format, and subjects between all courses. The team members expressed interest to continue in some capacity.

Moving forward, the former EMTT committee will dissolve and transition into the Education Maintenance Committee (EMC). In March 2018, the Board of Directors formally approved the EMC directive, with an amendment/addition to the *Administration Manual* under the ECC portfolio.

The objective of the EMC will be to provide guidance and coordination to the Certification/Registration Subcommittees and to endeavor to deliver uniform certification/registration programs and education courses. To promote the development of appropriate levels of knowledge of construction specifications through education, professional development and mutual exchange of information. As well as to provide the educational opportunities to enable members to qualify as a Certified Construction Contract Administrator, Certified Technical Representative or Registered Specification Writer.

Principles of Construction Documentation (PCD)

The PCD course remains strong. It continues to be one of our most respected and sought-after foundational courses.

The course is delivered in-class, online and in a workshop format. The number of students over the past year totalled 178, including 128 in-class and at workshops and 50 online.

There has been a slight decline in enrolment over previous years, but it must be noted the PCD course is now being offered at two teaching colleges in Southern Ontario as part of their core course curriculum.

The value of the PCD course is evident. We anticipate several more colleges adopting the course moving forward.

Translation of CSC courses

The Specifier and PCD courses have been translated into French and are available for use throughout the association. The Montreal Chapter offered its first Specifier course in March 2017. The next scheduled for translation is the TR course, followed by the CCA course.

Construction Contract Administrator (CCA) subcommittee

- Jim Annable, CCCA (Ottawa): Co-chair.
- Bob Friesen, CCCA (Regina): Co-chair.
- Imtzyez (Emme) Kanji, CCCA (Edmonton).
- Arran Brannigan, CCCA (Toronto).
- Chris Mooring, CCCA (Atlantic).
- Scott Cunning, CCCA (Atlantic).

Current activities include reviewing applications for CCCA certification and assisting with the maintenance of the course manual content.

The CCA course was delivered in-class by various chapters and several workshops were offered by the association and the Regina Chapter in 2017. The total of 117 students in 2017 was up 50 per cent over the previous year (*i.e.* 78 in 2016). Among these, 14 CCCA certifications were issued in 2017.

reçu, étudié et approuvé des demandes de certification et avons maintenu les exigences de certification professionnelle.

Comité sur la maintenance de la formation (CMF)

- Chris Lance, ACCC : président du CMF et président du sous-comité du cours ACC.
- Corinne Golding, FDCC, RDA : présidente du sous-comité du CMF pour le cours PDC.
- Russ Snow, RTC, PCD : président du sous-comité du CMF pour le cours RT.
- Betty-Jo Tell, RDA : président du sous-comité du CMF pour le cours PD.

En juin 2016, le groupe de travail sur la maintenance de la formation (EMTT) a complété son mandat avec la libération de tous les cours de DCC. Ce groupe de travail avait pour objectif d'adapter la terminologie, le format et les thèmes entre tous les cours. Les membres du groupe ont exprimé un intérêt pour continuer de jouer un certain rôle.

À partir de maintenant, la dissolution de l'ancien comité EMTT mènera à une transition vers le comité de maintenance de la formation (CMF). En mars 2018, le conseil d'administration a officiellement approuvé la directive du CMF, avec une modification/ajout au *Manuel d'administration* sous le portefeuille du CÉT.

Le CMF a pour objectif de fournir en encadrement et une coordination aux sous-comités de reconnaissance professionnelle/agrément et d'entreprendre de livrer des programmes de reconnaissance professionnelle/agrément et des cours de formation uniformes, de promouvoir le développement de niveaux appropriés de connaissances en devis de construction par le biais de formation, perfectionnement professionnel et échange mutuel d'information, et d'offrir les possibilités de formation pour permettre aux membres de se qualifier comme Administrateur certifié de contrats de construction, représentant technique certifié ou rédacteur de devis agréé.

Principes des documents de construction (PDC)

Le cours PDC demeure solide et continue d'être l'un des cours de base les plus respectés et recherchés.

Le cours est dispensé en classe, en ligne et sous forme d'atelier. Le nombre d'élèves s'élevait à 178 pendant la dernière année, dont 128 en classe et en atelier, et 50 en ligne.

Il y a eu un léger déclin des inscriptions par rapport aux années précédentes, mais il faut mentionner que le cours PDC est maintenant offert dans deux collèges du sud de l'Ontario dans le tronc commun de leur programme.

La valeur du cours PDC est évidente. Nous prévoyons que plusieurs autres collèges adopteront le cours dans le futur.

Traduction des cours de DCC

Les cours Rédacteur et PDC ont été traduits en français et son maintenant disponibles dans toute l'association. La section Montréal a présenté son premier cours Rédacteur en mars 2017. Le prochain cours dont la traduction est prévue est RT, suivi du cours ACC.

Sous-comité Administrateur de contrats de construction (ACC)

- Jim Annable, ACCC (Ottawa) : coprésident.
- Bob Friesen, ACCC (Regina) : coprésident.
- Imtzyez (Emme) Kanji, ACCC (Edmonton).
- Arran Brannigan, ACCC (Toronto).
- Chris Mooring, ACCC (Atlantique).
- Scott Cunning, ACCC (Atlantique).

Les activités en cours incluent l'examen des demandes de certification ACCC et l'aide à la maintenance du contenu du manuel de cours.

Le cours ACC a été présenté en classe par diverses sections et plusieurs ateliers ont été offerts par l'association et la section Regina en 2017. Le total de 117 élèves en 2017 représentait une hausse de 50 pour cent par rapport à l'année précédente (*i.e.* 78 en 2016). Parmi eux, 14 certifications ACCC ont été mises en 2017.

Technical Representative (TR) subcommittee

- R.W. (Bob) Spent, CTR, CCCA (Saskatoon): Chair.
- Chris Davidson, CTR (Toronto).
- Shamanna Kelamangalam, CTR (Toronto).
- Sofia Racanelli, CTR (Montreal).
- Mike Ewaskiw, CTR (Edmonton).

Relevant activities include receiving, reviewing, and approving applications for certification from the association. The subcommittee conducted a TR business meeting at the 2017 conference in Kelowna, B.C., with 25 members in attendance, including 13 CTRs.

The subcommittee is also reviewing the TR presentation delivery protocol and looking to simplify and streamline the process.

The TR course was delivered in-class and online to 26 students over the last year. A total of 10 CTR certifications were issued in 2017.

Certified Specification Practitioner (CSP) subcommittee

- Michael Schneider, FCSC, CCCA (Edmonton): Chair.
- Russell Snow, CTR, CSP (Toronto).
- David Watson, CSP (Edmonton).

The CSP subcommittee receives applications from the association office and distributes them via e-mail to committee members. The association office ensures all prerequisites have been met, including membership in CSC, a minimum of five years of specification writing/preparation experience (including a minimum of 1500 hours in a variety of specification categories), and completion of PCD/ Specifier courses.

The Specifier course, which is required for CSP certification, was delivered both in-class and as a seven-day workshop. A total of 17 students took the course in 2017 and six CSP certifications were issued.

Registered Specification Writer (RSW) subcommittee

- Peter Semchuk, FCSC, CET, CCCA, LEED AP BD + C: Edmonton Chapter Chair.
- Colleen Barabonoff, RSW: Calgary Chapter Co-chair.
- Mila Legge, RSW: Toronto Chapter.
- Paul Schmidtke, RSW: Calgary Chapter.
- Jim Mansfield, RSW: Toronto Chapter.
- Cathy Saar-Paradis, FCSC, RSW, CCCA: Edmonton Chapter.
- Adam Strachan, RSW: Atlantic Chapter (New member in 2017).

As of January 2018, the subcommittee has a total of 14 candidates actively pursuing their RSW certification and registration. All candidates have been assigned mentors, who will assist them in the execution of the required certification and registration procedures and document submissions.

Due to the high volume of candidates, the subcommittee has developed and implemented an RSW applicant register for the purposes of monitoring the current level of progress for each candidate. Subcommittee members have been assigned regular check-in communications with the candidates and will report on their overall progress. The RSW applicant register is being monitored and updated by both Peter Semchuk (Chair) and Colleen Barabonoff (Co-chair) on a regular basis.

In 2017, only one individual received RSW certification and registration: Jeff Halashewski of the Edmonton Chapter, who has successfully completed his RSW practice exams and has received his official notification of RSW certification and registration from the association office.

Certifications summary

Certifications issued during the 2017 reporting period totalled 31.

Respectfully submitted,

Greg Hofsted

2nd Vice-president, Education Certification

Sous-comité Représentant technique (RT)

- R.W. (Bob) Spent, RTC, ACCC (Saskatoon) : président.
- Chris Davidson, RTC (Toronto).
- Shamanna Kelamangalam, RTC (Toronto).
- Sofia Racanelli, RTC (Montréal).
- Mike Ewaskiw, RTC (Edmonton).

Les activités pertinentes incluent de recevoir, étudier et approuver les demandes de certification de l'association. Le sous-comité a eu une réunion de travail RT au congrès 2017 à Kelowna, C.-B., à laquelle ont assisté 25 membres, dont 13 RTC.

Le sous-comité revoit également le protocole de livraison de la présentation RT et cherche à simplifier et rationaliser le processus.

Le cours RT a été offert en classe et en ligne à 26 élèves l'an dernier. Au total, 10 certifications RTC ont été émises en 2017.

Sous-comité Praticien certifié en devis (PCD)

- Michael Schneider, FDCC, ACCC (Edmonton) : président.
- Russell Snow, RTC, PCD (Toronto).
- David Watson, PCD (Edmonton).

Le sous-comité PCD reçoit les demandes du bureau de l'association et les distribue par courriel aux membres du comité. Le bureau de l'association s'assure que tous les prérequis ont été respectés, notamment l'adhésion à DCC, un minimum de cinq ans d'expérience en rédaction/préparation de devis (incluant au moins 1500 heures dans diverses catégories de devis), et la réussite des cours PDC/Rédacteur.

Le cours Rédacteur, requis pour la certification PCD, a été présenté en classe et sous forme d'atelier de sept jours. Au total, 17 élèves ont suivi le cours en 2017 et six certifications PDC ont été émises.

Sous-comité Rédacteur de devis agréé (RDA)

- Peter Semchuk, FDCC, CRP, ACCC, LEED AP BD + C : président, section Edmonton.
- Colleen Barabonoff, RDA : co-présidente, section Calgary.
- Mila Legge, RDA : section Toronto.
- Paul Schmidtke, RDA : section Calgary.
- Jim Mansfield, RDA : section Toronto.
- Cathy Saar-Paradis, FDCC, RDA, ACCC : section Edmonton.
- Adam Strachan, RDA : section Atlantique (nouveau membre en 2017).

En date de janvier 2018, le sous-comité compte au total 14 candidats qui travaillent activement à l'obtention de leur certification et agrément RDA. On a assigné un mentor à tous les candidats, qui les aidera dans l'exécution des procédures requises de certification et d'agrément, et dans la présentation des documents.

En raison du fort volume de candidats, le sous-comité a développé et mis en place un registre des candidats à la désignation RDA afin de surveiller le niveau de progression de chaque candidat. Les membres du sous-comité sont responsables de communications de vérification régulières avec les candidats et feront rapport de leur progrès global. Le registre des candidats à la désignation RDA est régulièrement suivi et mis à jour par Peter Semchuk (président) et Colleen Barabonoff (coprésidente).

En 2017, une seule personne a obtenu sa certification et son agrément RDA : Jeff Halashewski de la section Edmonton, qui a réussi ses examens d'exercice RDA et a reçu son avis officiel de certification et d'agrément RDA du bureau de l'association.

Résumé des certifications

Le nombre de certifications émises pendant la période de rapport 2017 s'élève à 31.

Le tout respectueusement soumis,

Greg Hofsted

2^e vice-président, Reconnaissance professionnelle

Membership/Chapter Development/ Communications Report

Membership

CSC ended 2017 with 1756 members, a decrease of 1.8 per cent from January 1, 2017. For the membership year (January 1 to December 31, 2017), there were 238 new members. This number includes some who rejoined after an absence of one or more years. At the time of writing, the member renewal rate for 2018 is 89.2 per cent, which represents a one per cent increase over the same period last year. As of April 25, 2018, the membership stands at 1815.

CSC's strategic plan identifies strong and engaged membership as a key to success and focuses on building and maintaining membership. Strategic plan initiatives are:

- increase membership of emerging design/construction professionals while maintaining existing members;
- identify and measure the value of membership; and
- recognize and approach first-time attendees at conferences.

The Association's three goals are:

- target professionals: architects/engineers, general contractors, and sub-trade contractors, interior designers, facility management, technologists and technicians;
- demonstrate the value of membership to members; and
- increase the diversity of members.

Chapter development

Atlantic

The Atlantic Chapter welcomed eight new members in 2017. The Principles of Construction Documentation (PCD) course was held in the fall of 2017. Regularly scheduled breakfast meetings continue to be successful, with an average of 23 attendees. A new technical committee has been formed to select fresh topics for the regular meetings in order to increase attendance. The 19th annual Connections Café was well attended with 15 sponsors.

Calgary

The Chapter is pleased with continued membership growth. Chapter membership grew by nearly 24 per cent between January 1, 2017 and January 24, 2018. The PCD course was offered in the fall of 2017 to 10 participants. Nine participants took advantage of the construction Contract Administration (CCA) course offered over the winter term. Monthly technical meetings were held throughout the year, supplemented by the Chapter's third golf tournament, Connections Café, and the IGNITE student competition.

The IGNITE student competition was held with the support of Mount Royal University and Southern Alberta Institute of Technology. Eleven teams participated in this year's event. The event's success has led to renewed optimism and enthusiasm for another event in 2019.

Edmonton

The focus of the Edmonton Chapter in 2018 is the CSC Conference. With the help from the Chapter organizing committee this promises to be a milestone event. Though membership was slightly down in the Chapter, active pursuit of members, through collaboration with Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) and the Edmonton Construction Association, is expected to stabilize membership numbers. Winter/spring education courses included PCD and CCA. Of note is the participation of five students from Victoria via a webinar format. The success of this collaboration will open doors for future course offerings across Canada.

Rapport sur les adhésions, le développement des sections et les communications

Adhésions

DCC a terminé l'année 2017 avec 1 756 membres, soit une diminution de 1,8 pour cent par rapport au premier janvier 2017. Pour l'année d'adhésion allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2017, on comptait 238 nouveaux membres. Ce chiffre tient compte de certains membres ayant rejoint nos rangs après une année ou plus d'absence. Au moment de rédiger ce rapport, le taux de renouvellement des adhésions pour 2018 était de 89,2 pour cent, ce qui représente une augmentation d'un pour cent par rapport à la même période l'année précédente. En date du 25 avril 2018, le nombre de membres s'établissait à 1815.

Le plan stratégique de DCC identifie un bassin de membres solides et engagés comme clé du succès et mise sur l'établissement et le maintien des adhésions. Les initiatives du plan stratégique sont :

- Augmenter les adhésions parmi les jeunes professionnels de la conception/construction tout en conservant les membres actuels;
- Identifier et mesurer la valeur de l'adhésion; et
- Reconnaître et aborder les personnes qui en sont à une première présence à des conférences.

Nos objectifs sont :

- Cibler les professionnels—architectes/ingénieurs, les entrepreneurs généraux et les sous-traitants, les designers d'intérieur, les gestionnaires d'installations, et les techniciens/technologues;
- Démontrer la valeur de l'adhésion aux membres; et
- Augmenter la diversité des membres.

Développement des sections

Atlantique

La section Atlantique a accueilli huit nouveaux membres en 2017. Le cours Principes des documents de construction (PDC) a été présenté à l'automne 2017. Des déjeuners-causerie organisés régulièrement continuent de connaître du succès, avec une moyenne de 23 participants. Un nouveau comité technique a été formé afin de sélectionner de nouveaux thèmes pour les réunions régulières et dans l'espoir d'augmenter la participation. Le 19^e Connections Café annuel a connu du succès avec 15 commanditaires.

Calgary

La section est heureuse de l'augmentation continue du nombre de ses membres, de près de 24 pour cent du 1^{er} janvier 2017 au 24 janvier 2018. Le cours PDC a été présenté à l'automne 2017 à dix participants. Neuf participants ont profité du cours Administration de contrats de construction (ACC) offert pendant l'hiver. Des réunions techniques mensuelles ont eu lieu pendant toute l'année, auxquelles se sont ajoutées le troisième tournoi de golf de la section, le Connections Café, et le concours étudiant IGNITE.

Le concours étudiant IGNITE a été organisé avec l'appui de la Mount Royal University et du Southern Alberta Institute of Technology. Onze équipes ont participé à l'événement de cette année. Le succès de l'événement a suscité un nouvel optimisme et de l'enthousiasme pour une reprise de l'activité en 2019.

Edmonton

En 2018, la section Edmonton met l'accent sur le congrès de DCC. Avec l'aide du comité organisateur, ce devrait être un événement marquant. Malgré une faible baisse de son nombre de membres, le recrutement actif de membres par le biais d'une collaboration avec le Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) et l'Edmonton Construction Association, on s'attend à une stabilisation du nombre des adhésions. Les cours de formation hiver/printemps incluaient les cours PDC et ACC. Il est à noter la participation de cinq élèves provenant de Victoria au cours offert en format webinaire. Le succès de cette collaboration ouvrira des portes à d'autres offres de cours à travers le Canada.

The student competition held in conjunction with NAIT and Capital Region Housing will culminate at the CSC Conference with student displays, awards presentations and the winning selections. This year's conference theme is incorporated into the theme of the competition with a focus on social housing.

Grand Valley

Regular luncheon seminars are attended by an average of 15 people. Given the size of the Chapter membership this works out to approximately 33 per cent attendance. This reflects the hard work of the few but dedicated executives who continue to manage all aspects of Chapter business. Monthly events included technical presentations on: managing radon, energy efficiency, digital marketing initiatives, and conflicts relating to specifications. A successful sponsorship package is credited for event attendance. Connections Café, a golf tournament, and a student design competition were also on this year's agenda.

Hamilton/Niagara

Chapter membership remains stable at approximately 42 members. Chapter communications are provided through technical program/meeting notices and brief verbal reports at meetings. Meetings are attended by 10 to 18 individuals. The Chapter is presently in discussion with Mohawk College regarding opportunities for seminars. The annual CSC Hamilton/Niagara Chapter and Hamilton/Burlington Society of Architects Charity Golf Tournament has become the largest single marketing initiative for the Chapter.

London

Regular Chapter events are held with technical content and liaison with other associations remains strong. Chapter communication is often facilitated by email notifications at predetermined intervals prior to events. While no education courses were facilitated locally, members were notified and directed to other Chapter offerings and the Association's online offerings.

Montreal

Membership in the Montreal Chapter is 135 members. Chapter events draw an enviable 90-plus attendees. The French language version of the PCD course will be offered this spring, and is greatly anticipated. The first student competition will be launched in 2018. The project will involve creation of a student space at McGill University, in one of the famous, heritage grey stone houses. The Chapter Executive is starting work on the preparations for the 2020 CSC Conference.

Ottawa

Steady membership, regular education courses, monthly technical programs and a dedicated Chapter Executive have the Chapter running smoothly. Membership and communications initiatives include: flyer distribution at events, use of web-based surveys (via SurveyMonkey) requesting member feedback, regular editions of *Specifier*, regular website updates, use of social media, and marketing through word of mouth. An indoor golf tournament, Connections Café, and student design competition are other Chapter events.

Quebec

With membership goals of 25 in the first year and 50 members in year two, the Chapter rebuild is a success to be celebrated. The Chapter Executive has been hard at work organizing monthly events. These are well attended. A sponsorship program, "Grands Partenaires," is being used again for the upcoming year, based on last year's success. French-

Le concours étudiant organisé conjointement avec le NAIT et le Capital Region Housing atteindra son point culminant au congrès de DCC avec les présentations des étudiants, la remise des récompenses et le choix des gagnants. Le thème du congrès de cette année était incorporé au thème du concours, avec un accent sur le logement social.

Grand Valley

Des déjeuners-séminaires comptent en moyenne une quinzaine de participants. Compte tenu du nombre de membres de la section, cela représente environ 33 pour cent de participation. Cela illustre le travail de quelques dirigeants, mais combien dévoués, qui continuent de gérer tous les aspects des affaires de la section. Parmi les événements mensuels, mentionnons des présentations techniques sur la gestion du radon, l'efficacité énergétique, des initiatives de marketing numérique, et les conflits en rapport avec les devis. On doit remercier une commandite pour la participation aux événements. Le Connections Café, un tournoi de golf et un concours étudiant de design faisaient également partie du calendrier cette année.

Hamilton/Niagara

Le nombre de membres demeure stable à environ 42. Les communications de la section se font par le biais d'avis sur le programme technique/réunions et de brefs rapports verbaux lors des réunions. De 10 à 18 personnes assistent aux réunions. La section est présentement en discussion avec le Mohawk College en ce qui concerne des possibilités de séminaires. Le tournoi de golf de bienfaisance annuel de la section Hamilton/Niagara de DCC et de la Hamilton/Burlington Society of Architects est devenu l'initiative de marketing la plus importante de la section.

London

Des événements ont lieu régulièrement au niveau de la section avec du contenu technique, et les activités de liaison avec d'autres associations demeurent solides. Les communications de la section sont souvent facilitées par des avis par courriel à des intervalles prédéterminés avant les événements. Bien qu'aucun cours de formation n'ait été facilité localement, les membres ont été informés et dirigés vers d'autres sections et les offres en ligne de l'association.

Montréal

La section Montréal compte 135 membres. Les événements de la section ont attiré un nombre enviable de plus de 90 participants. La version française du cours PDC sera offerte ce printemps, et elle est très attendue. Le premier concours étudiant sera lancé en 2018. Ce projet impliquera la création d'un espace étudiant à l'Université McGill, dans l'un des fameux bâtiments patrimoniaux en pierres grises. L'exécutif de la section commence à travailler à la préparation du Congrès 2020 de DCC.

Ottawa

Un nombre stable de membres, des cours de formation réguliers, des programmes techniques mensuels et un exécutif dévoué font en sorte que la section fonctionne bien. Parmi les initiatives d'adhésions et de communications, mentionnons la distribution de circulaires lors des événements, l'emploi de sondages sur le web (via SurveyMonkey) demandant aux membres leurs réactions, l'édition régulière de *Specifier*, des mises à jour régulières sur le site web, l'utilisation des médias sociaux, ainsi que du marketing de bouche à oreille. Un tournoi de golf intérieur, le Connections Café et un concours étudiant de design figurent aussi parmi les événements de la section.

Québec

Avec une cible de 25 adhésions la première année et de 50 la deuxième, la reconstruction de la section est un succès à célébrer. L'exécutif de la section a travaillé fort pour organiser des événements mensuels qui ont connu une bonne participation. Un programme de commandite « Grands partenaires » est de nouveau utilisé pour l'année à venir, en se basant sur le succès de l'année dernière.

language courses are expected to raise participation levels at the Chapter level even further.

Regina

The Conference Committee, already working on CSC Conference 2019 in Regina, will be hosting a hospitality suite on Thursday at the 2018 Conference in Edmonton. With sights set on being “the best conference in CSC history,” the bar is set high!

The Chapter relies on the *Specifier* to inform members of monthly events. These are attended by an average of 25 to 30 people. Membership is approximately 90 members, and is expected to grow by targeting groups such as Regina Construction Association and Sask Polytech. The PCD course was held this winter/spring with participation by industry to facilitate weekly sessions.

Saskatoon

A slight drop in membership this year has motivated the Chapter to push towards a goal of 100 members for the upcoming year. Regular Chapter events include technical content such as: bonding changes, National Energy Code, and lean project delivery. A building tour and annual golf tournament are upcoming events the Chapter is looking forward to.

Toronto

The Chapter Executive has a small committee to address non-renewal memberships; other Chapters may wish to emulate this method. The Chapter has initiated a “buddy system” for new members, pairing new members with existing members to ensure new members are welcomed, looked after, and shown the CSC way of doing things.

The PCD course was held in the fall semester followed by *Specifier*, Technical Representative, and Construction Contract Administration courses this winter/spring. A one-day seminar, *The Evolution of Building*, was also presented. Student liaison with George Brown College, Centennial College, Humber College, and Sheridan College remains strong.

The 40th anniversary of the Toronto Chapter’s Building Expo on February 28 was an overwhelming success. Plans for the 41st annual event are already underway!

Vancouver

Strong membership numbers are reflected in attendance of 25 to 40 individuals for regular technical lunch meetings. A “Celebrate Canada 150” trade show was held in November 2017 with exhibitors and a guest speaker. All indications are that it was a very successful event! All education courses have been offered at various times over the last calendar year. Integration of the PCD to British Columbia Institute of Technology is in progress, as are negotiations to collaborate with Vancouver Regional Construction Association for delivery of the PCD, Technical Representative, and CCA courses.

Vancouver Island

Participation in Edmonton’s PCD course via webinar is a notable step forward for education course offerings by CSC. Collaboration with other Chapters provides accessibility to facilitators and instructors, a desirable option for smaller Chapters where resources are limited.

An issue of *Specifier* was sent to the Chapter membership of 25. This marks the renewal of this publication after an absence of more than three years. Focused technical meetings are gaining traction and the mini trade show in March, rejuvenated after a five-year absence, was quite successful with 24 exhibitors. With events such as “Bring in the New Year” at one of Victoria’s distillers, word is sure to spread quickly of CSC’s social side!

Les cours en français devraient faire augmenter encore plus le taux de participation au niveau de la section.

Regina

Le comité du congrès, déjà au travail pour le Congrès 2019 de DCC à Regina, aura une suite hospitalité le mardi au congrès 2018 à Edmonton. Ayant en tête d’être « le meilleur congrès dans l’histoire de DCC », le comité a mis la barre haute!

La section compte sur la publication *Specifier* pour informer les membres des événements mensuels auxquels assistent en moyenne 25 à 30 personnes. La section compte environ 90 membres et on s’attend à ce que ce nombre grimpe en ciblant des groupes tels que la Regina Construction Association et Sask Polytech. Le cours PDC a été présenté cet hiver/printemps avec la participation de l’industrie pour faciliter les séances hebdomadaires.

Saskatoon

Une légère baisse du nombre de membres cette année a incité la section à viser un objectif de 100 membres pour la prochaine année. Parmi les événements réguliers de la section, mentionnons un contenu technique tel que: les changements en matière d’encollage, le code national de l’énergie, la livraison d’un projet LEAN. Une tournée de bâtiments et un tournoi de golf annuel sont à venir pour la section.

Toronto

L’exécutif de la section compte sur un petit comité pour traiter la question du non-renouvellement des adhésions; d’autres sections pourraient profiter d’adopter la même méthode. La section a entrepris un « système de compagnonnage » pour les nouveaux membres en jumelant les nouveaux membres à des membres existants afin d’assurer que les nouveaux membres soient bien accueillis, qu’on s’occupe d’eux et qu’on leur montre la façon de faire de DCC.

Le cours PDC a été présenté pendant la session d’automne, suivi des cours Rédacteur, Représentant technique et Administration de contrats de construction cet hiver/printemps. Un séminaire d’une journée intitulé *The Evolution of Building*, a également été présenté. Les activités de liaison avec le George Brown College, Centennial College, Humber College, et Sheridan College demeurent solides.

Le 40^e anniversaire du salon *Building Expo* de la section Toronto le 28 février a connu un succès formidable. Des plans pour le 41^e événement annuel sont déjà en cours de préparation!

Vancouver

Un nombre intéressant de membres se reflète dans une participation de 25 à 40 personnes aux déjeuners-causerie techniques. Un salon professionnel *Celebrate Canada 150* a eu lieu en novembre 2017 avec des exposants et un conférencier invité. Tout indique que ce fut un événement très réussi! Tous les cours de formation ont été offerts à diverses périodes pendant la dernière année de calendrier. Le processus d’intégration du cours PDC au British Columbia Institute of Technology est en cours, tout comme les négociations pour collaborer avec la Vancouver Regional Construction Association afin de présenter les cours PDC, représentant technique et ACC.

Vancouver Island

La participation au cours PDC d’Edmonton par le biais d’un webinaire est un grand pas en avant pour les cours de formation offerts par DCC. La collaboration avec d’autres sections donne une accessibilité aux facilitateurs et aux instructeurs, une option souhaitable pour les plus petites sections où les ressources sont limitées.

Un numéro de *Specifier* a été envoyé aux 25 membres de la section. Ceci marque le renouvellement de la publication après une absence de plus de trois ans. Des réunions techniques ciblées gagnent du terrain et le mini salon professionnel en mars, redynamisé après une absence de cinq ans, a connu beaucoup de succès avec 24 exposants. Avec des événements tels que *Bring in the New Year* chez l’un des distillateurs de Victoria, le message du caractère social de DCC devrait se répandre rapidement!

Winnipeg

The Winnipeg Chapter is 138 members strong! Monthly events remain well attended and feature technical content on the subjects of: landscaping, CCDC, lean construction delivery, Hydro project initiatives, architectural acoustics and Price Research Center North. Liaison with construction industry groups is a focused effort by the Chapter. Connections Café had the usual success with its “no products” format and both PCD and CCA courses were offered. The critical and most important work in 2017 for CSC Winnipeg Chapter was the incorporation of the PCD course into Red River College programs.

Chapter communications

Chapters communicate with membership through e-mail, newsletters, and web pages. Chapter newsletters are posted on Chapter web pages hosted on the CSC website: www.csc-dcc.ca. Chapter newsletter editors are encouraged to share content and entire newsletters with other Chapter editors and Chapter Directors to encourage information sharing and collaboration.

Construction Canada News is an online newsletter which reaches thousands of design and construction professionals each week. This platform is available to the Chapters for sharing of local events, and they are encouraged to do so. Editorial director Blair Adams is the contact to receive information regarding Chapter events at badams@kenilworth.com.

The Association continues the development and use of social media platforms such as LinkedIn and Twitter for membership communication. For links to each platform, see the Association website.

The conduit for sharing information between the Chapters and Association level is the Directors. Bi-annual board meetings are held each year at which time the Directors are required to bring forth chapter information related to successes, challenges, and input relative to Association business.

Conclusion

I extend a sincere thank you to the Board of Directors and Executive Council for their participation, diligent reporting, enthusiasm, and dedication this year as well as to the Association's national office for keeping things running smoothly.

A thank you must also be extended to the many members who volunteer their time and energy for the betterment of the Association, whether by running the registration desk at Chapter events, facilitating education courses, reviewing and contributing to technical content, or the many other ways of being involved. To anyone who is thinking about getting involved but are not sure if they have the time, or have enough to contribute, or are waiting for the right time, now is that time! Get involved: volunteer for a committee, organize an event, or write an article for your Chapter newsletter. Take the step to get involved!

Respectfully submitted,

Wyatt Eckert

3rd Vice-president, Membership/Chapter Development/Communications

Winnipeg

La section Winnipeg compte 138 membres. Les événements mensuels continuent de connaître une bonne participation et comportent un contenu technique sur des sujets tels que : aménagement paysager, CCDC, livraison de construction lean, initiatives de projets hydro, acoustique architecturale et Price Research Center North. Les activités de liaison avec des groupes de l'industrie de la construction se veulent un effort ciblé pour la section. Le Connections Café a connu le succès habituel avec son format « sans produits » et les cours PDC et ACC ont également été présentés. Le travail crucial et le plus important en 2017 pour la section Winnipeg a été l'incorporation du cours PDC aux programmes du Red River College.

Communications

Les sections communiquent avec les membres par courriel, bulletins et pages web. Les bulletins des sections sont affichés sur les pages web des sections hébergées par le site web de DCC : www.csc-dcc.ca. On invite les rédacteurs du bulletin des sections à partager le contenu et les bulletins au complet avec d'autres rédacteurs des sections, et on invite les directeurs des sections à partager l'information et à collaborer.

Construction Canada News est un bulletin en ligne qui rejoint chaque semaine des milliers de professionnels de la conception et construction. Cette plateforme est disponible aux sections pour partager les événements locaux, et on les invite à le faire. Le directeur de la rédaction Blair Adams est la personne à rejoindre pour envoyer l'information relative aux événements des sections à l'adresse badams@kenilworth.com.

L'association poursuit le développement et l'utilisation des plateformes de médias sociaux telles que LinkedIn et Twitter pour les communications avec les membres. Pour les liens vers chaque plateforme, visitez le site web de l'association.

Le canal de communication pour partager de l'information entre les sections et le niveau national sont les directeurs. Des réunions bi-annuelles du conseil ont lieu chaque année et c'est à ce moment que les directeurs doivent présenter l'information relative aux succès, aux défis de leurs sections ainsi que leurs commentaires relativement aux affaires de l'association.

Conclusion

Je souhaite remercier sincèrement le conseil d'administration et le conseil exécutif pour leur participation, leurs rapports diligents, leur enthousiasme et leur dévouement cette année, ainsi que le bureau national de l'association grâce auquel les choses fonctionnent bien.

Je souhaite également remercier les nombreux membres et bénévoles pour le temps et l'énergie consacrés au mieux-être de l'association, qu'il s'agisse de s'occuper du kiosque d'inscription aux événements des sections, de faciliter les cours de formation, de réviser et de contribuer au contenu technique, et de toutes les autres manières de s'impliquer. À quiconque songe à s'impliquer mais ne sait pas s'il ou elle a le temps de le faire, et peut contribuer d'une certaine façon, ou attend le bon moment, c'est maintenant qu'il faut le faire! Impliquez-vous : comme bénévole dans les comités, pour organiser un événement ou rédiger un article pour le bulletin de votre section. Faites le pas de vous impliquer!

Le tout respectueusement soumis,

Wyatt Eckert

3^e vice-président, Adhésions, développement des sections, communications

Marketing Report

The CSC Marketing Committee convened in Toronto for a two-day meeting in late January. In attendance were:

- Harry Forbes, FCSC;
- Nick Franjic, CAE;
- Kazim Kanani, CSP, CCCA;
- Mike Garlinski, FCSC;
- Kimberly J. Tompkins, FCSC, CTR; and
- CSC President David Boyle, CTR, (as a guest).
(Regrets George Heath, FCSC).

The CSC Strategic Plan was reviewed, with the following activities identified as priorities to be pursued by the Marketing Committee in 2018/2019.

Chapter liaisons

Of the 15 CSC Chapters, 11 have identified members who will act as liaison representatives to the Marketing Committee. A strategy was implemented to inform the liaison representatives on the Association's various marketing plans and provide guidance on how these plans can be executed at the Chapter level. A how-to guide called "So you are the Chapter Marketing Liaison Now" is being developed to enable a better understanding of the position's requirements.

"I am CSC"

The Marketing Committee requested each Chapter to provide at least two "I am CSC" video clips. Unfortunately, only a couple of Chapters submitted them. Some directors helped make a video during the Board of Directors meeting in March. The intent is to enable Chapters to employ these video clips to promote the benefits of CSC. The clips can also be shared coast-to-coast for viewing (with consent) on the website and over social media.

Website

A website refresh was recommended to the Board at its 2016 fall meeting. At the January meeting, the requirements for a revamped CSC website were revisited. The Marketing Committee is currently looking at new proposals.

Social media

CSC's presence on Twitter has increased and will continue to rise. The CSC Twitter/Instagram handle is @csc_dcc. We currently follow 1222 individuals/businesses on Twitter, and are being followed by 530 as of April 25, 2018—an increase of 108 per cent in followers. Additionally, at the Board of Directors meeting in March, Kazim Kanani, CSP, CCCA, provided a presentation on how to use Twitter. The next step is to formalize a social media policy and encourage more Chapters to tweet and share posts.

Update marketing guide

The Association office is working on developing a working arrangement with a graphic design and marketing company in the Greater Toronto Area (GTA). Once selected, the firm will be tasked with implementing the required updates and revisions of the printed marketing materials to reflect the language employed in the current Strategic Plan.

Rapport sur le marketing

Le comité du marketing de DCC s'est réuni à Toronto pendant deux jours à la fin janvier. Étaient présents :

- Harry Forbes, FDCC;
- Nick Franjic, CAE;
- Kazim Kanani, PCD, ACCC;
- Mike Garlinski, FDCC;
- Kimberly J. Tompkins, FDCC, RTC; et
- Président de DCC David Boyle, RTC, (à titre d'invité).
- (Feu George Heath, FDCC).

Le plan stratégique de DCC a été passé en revue et les activités suivantes ont été identifiées comme des priorités à poursuivre pour le comité du marketing en 2018/2019.

Liaisons avec les sections

Des 15 sections de DCC, 11 ont identifié des membres qui agiront comme agents de liaison avec le comité du marketing. Une stratégie a été mise en place pour informer les agents de liaison des sections des divers plans de marketing de l'association et pour donner des directives à savoir comment exécuter ces plans au niveau régional. On travaille à l'élaboration d'un guide pratique intitulé *So you are the Chapter Marketing Liaison Now* afin de mieux faire comprendre les exigences du poste.

« Je suis DCC »

Le comité du marketing a demandé à chaque section de fournir au moins deux vidéoclips « Je suis DCC ». Malheureusement, seulement deux ou trois sections les ont soumis. Quelques administrateurs ont aidé à préparer une vidéo pendant la réunion du conseil d'administration en mars dans le but de permettre aux sections d'utiliser ces vidéos pour promouvoir les avantages de DCC. On peut également partager les vidéos d'un océan à l'autre aux fins de visionnement sur le site web et sur les médias sociaux.

Site web

On a recommandé au conseil d'administration un rafraîchissement du site web à la réunion de l'automne 2016. À la réunion de janvier, on a réexaminé les exigences pour un site web repensé. Le comité du marketing se penche actuellement sur de nouvelles propositions.

Médias sociaux

La présence de DCC sur Twitter a augmenté et cette tendance se poursuivra. Le pseudonyme Twitter/Instagram de DCC est @csc_dcc. Nous suivons actuellement 1222 personnes/entreprises sur Twitter, et nous sommes suivis par 530 en date du 25 avril 2018—une augmentation de 108 pour cent. De plus, lors de la réunion du conseil d'administration en mars, Kazim Kanani, PCD, ACCC, a fait une présentation sur la façon d'utiliser Twitter. La prochaine étape consiste à officialiser une politique de médias sociaux et à encourager davantage de sections à gazouiller et à partager des billets.

Mise à jour du guide de marketing

Le bureau de l'association travaille à élaborer un accord de collaboration avec une entreprise de graphisme et de marketing dans la grande région de Toronto. Une fois sélectionné, le cabinet aura pour tâche de mettre en œuvre les mises à jour et les révisions requises du matériel de marketing imprimé afin d'illustrer le langage employé dans le plan stratégique actuel.

Student/educational facility program

Significant advances have been made on this initiative. A pilot program utilizing our Principles of Construction Documentation (PCD) course at Toronto's George Brown College went very well. Humber College in Toronto has also started incorporating the PCD course into their curriculum. Red River College in Winnipeg will use this program in 2019. The PCD Student Manual has been adopted as the mandatory textbook for this course and the Association has sold copies to the various college bookstores. While some colleges may choose to use a different marking scheme (relative to chapter quizzes and assignments), CSC's overall evaluation criteria to obtain the PCD credit has been accepted.

The Marketing Committee will be looking to the Chapters and its members to aid in identifying the correct person or persons to approach at colleges across the country. If you are able to help identify the proper individual, please contact the Association office. They will pass on the information to the Marketing Committee.

Awards banner

After much discussion and investigation into banner types, it was decided to discontinue the banner in its physical form and display an e-banner on each Chapter's website. The Marketing Committee will hire a student in the summer to record each Chapter's banner history. The Association office would revise the banners annually and send them to the Chapter Directors to update on their websites. The award ceremonies of the past two years will also be shown on a loop at the annual conference prior to meals. This approach was approved by the Board of Directors and will be in place for Conference 2019 in Regina.

Next steps

The Marketing Committee is looking to identify members who may be interested in joining the Committee or to volunteer on a specific task the Committee has undertaken.

Respectfully submitted,

Kimberly J. Tompkins, FCSC, CTR

4th Vice-president, Conferences, Awards, and Legislative

Legislative/Conferences/Awards Report

CSC's Administration Manual

CSC's *Administration Manual* was overhauled in recent years and is still a living document. This past year, two new directives were introduced.

The first deals with the transition of the Education Maintenance Task Team (EMTT) to the Education Maintenance Committee (EMC). The Education Certification Committee report touches on this in a bit more depth.

The second directive is for a new committee to assist CSC's office in the translation of documents and other communications materials to be distributed to members and the industry. This assistance may include both (a) actual translation of non-technical correspondence, documents for internal purposes, and other day-to-day CSC communications and, when necessary, (b) identifying potential translation and review services for technical documents, such as CSC course materials.

These two directives were reviewed and ratified by the Board of Directors and will be incorporated into CSC's *Administration Manual* over the next few months.

Programme étudiant/établissements d'enseignement

Des progrès importants ont été réalisés dans le cadre de cette initiative. Un programme pilote utilisant notre cours Principes des documents de construction (PDC) au George Brown College de Toronto s'est très bien déroulé. Le Humber College de Toronto a lui aussi intégré le cours PDC à son programme. Le Red River College de Winnipeg utilisera ce programme en 2019. Le manuel de l'élève PDC a été adopté comme manuel obligatoire pour ce cours et l'association a vendu des exemplaires aux librairies des divers collèges. Bien que certains collèges puissent choisir d'utiliser un système d'évaluation différent (du moins en ce qui concerne les questionnaires des chapitres et les travaux), l'ensemble des critères d'évaluation de DCC pour obtenir le crédit PDC a été accepté.

Le comité du marketing se tournera vers les sections et ses membres pour l'aider à identifier la bonne ou les bonnes personnes pour aborder les collèges à travers le pays. Si vous êtes capable d'aider à identifier la bonne personne, veuillez communiquer avec le bureau de l'association, qui se chargera de transmettre l'information au comité du marketing.

Bannière des récompenses

Après beaucoup de discussion et d'investigation sur les types de bannière, il a été décidé d'abandonner la bannière dans sa forme physique et d'afficher une bannière électronique sur le site web de chaque section. Le comité du marketing embauchera un étudiant cet été pour consigner l'historique de chaque section. Le bureau de l'association révisera les bannières chaque année et les enverra aux directeurs des sections pour mettre à jour leurs sites web. Les cérémonies de remise des récompenses des deux années précédentes apparaîtront également en boucle au congrès annuel avant les repas. Cette approche a été approuvée par le conseil d'administration et sera en place au congrès 2019 à Regina.

Prochaines étapes

Le comité du marketing cherche à identifier des membres intéressés à rejoindre le comité ou à se porter volontaires pour une tâche précise entreprise par le comité.

Le tout respectueusement soumis,

Kimberly J. Tompkins, FDCC, RTC

4^e vice-présidente, Congrès, récompenses et règlements

Rapport sur les règlements, congrès et récompenses

Manuel d'administration de DCC

Le *Manuel d'administration* de DCC a fait l'objet d'une refonte au cours des dernières années et il demeure un document évolutif. Pendant la dernière année, deux nouvelles directives ont été présentées.

La première porte sur la transition entre le groupe de travail sur la maintenance de la formation (EMTT) vers le comité de maintenance de la formation (CMF). Le rapport du comité de reconnaissance professionnelle en parle plus en détails.

La seconde directive traite d'un nouveau comité pour aider le bureau de DCC avec la traduction de documents et autre matériel de communication devant être distribué aux membres et à l'industrie. Cette aide pourrait inclure à la fois (a) la traduction de documents de correspondance non technique, documents à des fins internes, et autres communications quotidiennes de DCC au besoin, (b) l'identification de services potentiels de traduction et de révision pour les documents techniques, tels que le matériel de cours de DCC.

Ces deux directives ont été examinées et ratifiées par le conseil d'administration et seront intégrées au *Manuel d'administration* de DCC dans les prochains mois.

Conferences

Kelowna 2017

'*Setting the Standard*' was the theme of last year's national conference, which was organized by CSC's Vancouver chapter in Kelowna, B.C., home to stunning lakeside vistas, vineyards, mountains, and forests. The Delta Okanagan Grand Hotel hosted the event.

Co-chairs Kim Tompkins, FCSC, CTR, and Blair Bennett, CTR, are very proud of the hard work the conference committee did to ensure the event was full of education, networking, and enjoyable opportunities. The companion program had conference attendees jealous!

Edmonton 2018

'*Building on Collaboration*' is the theme for this year's conference, being hosted by the Edmonton chapter. With that in mind, the conference committee includes experienced chapter conference planners working closely with less-experienced members to help carry on the banner of great past Edmonton conferences.

Leading the conference committee are co-chairs Kevin Osborne and Peter Semchuk, FCSC, RSW, CCCA, CET.

Regina 2019

The Regina chapter is sending a team to Edmonton this year to participate in the CSC Conference. Tim Walsh, CCCA, is chair of an energetic conference committee team and plans for the 2019 conference, which will take place at the Delta Regina Hotel, are taking shape.

Montreal 2020

The venue for the 2020 CSC Conference has been selected: the Bonaventure Hotel in downtown Montreal. The Montreal chapter is eager to get started on planning a successful conference.

Saskatoon 2021 and Ottawa 2022

Conference committee formations are still in the works, with nothing further to report at this time.

Awards

Each year at the Awards Luncheon, CSC celebrates its members for their work and dedication that go beyond expectations and recognizes their efforts and achievements aimed at improving the association as a whole. The awards include the following:

- Program Director's Award.
- National Award of Merit.
- F. Ross Browne Award.
- The President's Chapter Awards.
- Longevity Awards.

CSC Life Award

This is the highest accolade CSC can bestow on an individual in recognition of service to the association. This year, two distinguished CSC members will be honoured with Life Awards: John Cooke, FCSC, RSW, of the Ottawa chapter; and Peter Semchuk, FCSC, RSW, CCCA, of the Edmonton chapter.

Congrès

Kelowna 2017

Setting the Standard était le thème du congrès de l'an dernier, organisé par la section Vancouver à Kelowna, C.-B., domicile de panoramas riverains superbes, de vignobles, de montagnes et de forêts. L'événement avait lieu au Delta Okanagan Grand Hotel.

Les coprésidents Kim Tompkins, FDCC, RTC, et Blair Bennett, RTC, sont très fiers de travail du comité organisateur afin d'assurer un événement rempli de possibilités de formation, de réseautage et de plaisir. Le programme complémentaire a fait des jaloux parmi les participants!

Edmonton 2018

Building on Collaboration est le thème du congrès de cette année, organisé par la section Edmonton. En gardant cela à l'esprit, le comité organisateur est formé de planificateurs de congrès expérimentés qui travaillent en étroite collaboration avec des membres moins expérimentés afin d'aider à porter le flambeau de grands congrès passés à Edmonton.

Les coprésidents du comité organisateurs sont Kevin Osborne et Peter Semchuk, FDCC, RDA, ACCC, CRP.

Regina 2019

La section Regina envoie une équipe à Edmonton cette année pour participer au congrès de DCC. Tim Walsh, ACCC, est président d'un comité organisateur dynamique. Les plans pour le congrès 2019 devant avoir lieu au Delta Regina Hotel, prennent forme.

Montréal 2020

Le lieu du congrès 2020 de DCC a été choisi : l'Hôtel Bonaventure au centre-ville de Montréal. La section Montréal a hâte de commencer à planifier un congrès réussi.

Saskatoon 2021 et Ottawa 2022

La formation des comités organisateurs est en cours. Il n'y a rien d'autre à signaler pour l'instant.

Récompenses

Chaque année au dîner de remise des récompenses, les membres ont l'occasion de célébrer le travail et le dévouement de membres allant au-delà des attentes; c'est le moment de souligner les efforts et les réalisations visant à améliorer l'association dans son ensemble. Les récompenses suivantes seront remises :

- Récompense de la direction de programme
- Prix national du mérite
- Récompense Membre à vie F. Ross Browne
- Récompenses des présidents de section
- Récompenses pour les années de service

Récompense Membre à vie de DCC

Il s'agit de la plus grande distinction que l'association peut décerner à un individu en reconnaissance de ses services envers l'association. Cette année, deux membres distingués de DCC seront honorés par cette distinction Membre à vie : John Cooke, FDCC, RDA, section Ottawa; et Peter Semchuk, FDCC, RDA, ACCC, section Edmonton.

John G. Cooke, FCSC, RSW, CSC Life Member

John G. Cooke has been a member of CSC for nearly 25 years, having joined in November 1993. Born in Ballinasloe, County Galway, Ireland, on June 23, 1955, he graduated from University College Galway with honours in civil engineering in 1977. After spending three years working in the industry in Ireland, he moved with his wife Mary to Calgary, where they welcomed their two daughters, Rebecca and Ciara.

John spent approximately five years in Calgary, learning the Canadian side of the construction industry, before moving to Toronto in 1986. From there, he moved to Ottawa in 1989 to open and operate a branch office for Anrep Associates.

In 1992, he became a partner and president of a newly incorporated company, John G. Cooke and Associates, which was set up to provide services in the field of structural engineering. Today, he is the senior structural engineer in the firm. His responsibilities include technical review, specification writing, and client liaison.

His particular fields of expertise are heritage and masonry conservation and project management. Over the last 25 years, John has become the heritage specialist consultant of choice throughout the north-eastern region of North America. He now has requests for his special skills coming from all across Canada.

Not only have John's talents been recognized by the Ottawa chapter of CSC with three awards of merit, but he has also been recognized by other local and national organizations, including Ottawa's municipal government, which has given him four awards of excellence and numerous merit awards for his restoration and renovation of properties within the city.

John takes great pleasure in sharing his vast knowledge about the conservation of historic masonry. For several years now, he has taught a postgraduate course at the Azrieli School of Architecture at Ottawa's Carleton University. He is also now spreading the word to an undergraduate class.

When John joined CSC, he immediately realized he could use the organization to improve aspects of the construction industry. In the mid-1990s, he co-authored CSC's engineering co-ordination document. He has been pushing the merits of project co-ordination among the disciplines ever since.

As an employer, John is one of the strongest supporters of CSC's educational programs. After becoming an RSW himself in 2002, he realized sending his staff members to take—as a minimum—CSC's Principles of Construction Documentation course not only helped things run better in his office, but also meant he was able to provide better and more cost-efficient contract documentation to his clients. Every time new employees start to work for John G. Cooke and Associates, CSC Ottawa sees them enrolled in the education process.

Since joining CSC, John has held various positions in the Ottawa chapter executive. He joined as vice-president in 2002 and served as president from 2006 to 2007. He continues to be active on the executive today.

In addition to being inducted into the CSC College of Fellows in 2008, John received the following awards:

- 1995 to 1996: Chapter Award of Merit.
- 1997 to 1998: TSC Program Director's Award (for his engineering co-ordination document).
- 1997 to 1998: Chapter Award of Merit.
- 2000 to 2001: Chapter Award of Merit.
- 2002 to 2003: F. Ross Browne Award (for his article on heritage restoration, published in *Construction Canada*).
- 2005 to 2006: Quality Documents Competition Honourable Mention.
- 2012: Conference Program Director's Award.



John G. Cooke, FDCC, RDA, Membre à vie de DCC

John G. Cooke est membre de DCC depuis près de 25 ans, après avoir joint l'association en novembre 1993. Né à Ballinasloe, County Galway, Irlande, le 23 juin 1955, il a obtenu son diplôme en génie civil de la University College Galway avec honneurs en 1977. Après trois ans dans l'industrie en Irlande, il a déménagé à Calgary avec son épouse Mary, où ils ont accueilli leurs deux filles, Rebecca et Ciara.

John a passé environ cinq ans à Calgary, où il a appris les aspects canadiens de l'industrie, avant de s'installer à Toronto en 1986. De là, il est parti pour Ottawa en 1989 afin d'ouvrir et d'exploiter une division de Anrep Associates.

En 1992, il devenait associé et président d'une nouvelle société nouvellement incorporée, John G. Cooke and Associates, établie afin de fournir des services dans le domaine de l'ingénierie structurelle. Il est aujourd'hui l'ingénieur structurel sénior dans le cabinet. Parmi ses responsabilités, mentionnons la révision technique, la rédaction de devis et la liaison avec les clients.

Ses domaines d'expertise sont la conservation du patrimoine et de la maçonnerie, ainsi que la gestion de projet. Pendant les 25 dernières années, John est devenu l'expert-conseil de choix spécialisé en patrimoine dans le nord-est de l'Amérique du Nord. Il a maintenant des demandes pour ses compétences spéciales dans tout le Canada.

Les talents de John ont non seulement été reconnus par la section Ottawa de DCC avec trois prix du mérite, mais aussi par des organisations locales et nationales, notamment le gouvernement municipal d'Ottawa, qui lui a remis quatre prix d'excellence et de nombreux prix du mérite pour sa restauration et rénovation de propriétés dans la ville.

John prend un grand plaisir à partager son vaste savoir sur la conservation de la maçonnerie historique. Depuis plusieurs années maintenant, il enseigne un cours de niveau supérieur à l'Azrieli School of Architecture à l'Université Carleton d'Ottawa. Il transmet également le message à une classe de premier cycle.

Quand il a joint DCC, John a immédiatement constaté qu'il pouvait utiliser l'organisation pour améliorer des aspects de l'industrie de la construction. Au milieu des années 1990, il a corédigé le document de DCC sur la coordination de l'ingénierie. Il a depuis toujours moussé les mérites de la coordination de projet parmi les disciplines.

À titre d'employeur, John est l'un des plus fervents supporteurs des programmes de formation de DCC. Après l'obtention de son titre RDA en 2002, il a constaté qu'envoyer les membres de son personnel suivre—au minimum—le cours Principes des documents de construction de DCC aidait non seulement à ce que les choses fonctionnent mieux à son bureau, mais aussi qu'il était en mesure d'offrir à ses clients des documents contractuels meilleurs et plus économiques. Chaque fois qu'un nouvel employé commence à travailler chez John G. Cooke and Associates, DCC Ottawa les voit s'inscrire au processus de formation.

Depuis qu'il a joint DCC, John a occupé divers postes à l'exécutif de la section Ottawa. Il a été vice-président en 2002 puis président de 2006 à 2007. Il demeure encore aujourd'hui actif au sein de l'exécutif.

En plus d'avoir été intronisé au Collège des Fellows de DCC en 2008, John a reçu les récompenses suivantes :

- 1995 à 1996 : Prix du mérite à la section régionale.
- 1997 à 1998 : Récompense de la direction de programme, CÉT (pour son document sur la coordination de l'ingénierie).
- 1997 à 1998 : Prix du mérite à la section régionale.
- 2000 à 2001 : Prix du mérite à la section régionale.
- 2002 à 2003 : Prix F. Ross Browne (pour son article sur la restauration patrimoniale, publié dans *Construction Canada*).
- 2005 à 2006 : Mention honorable au concours sur les documents de qualité.
- 2012 : Récompense du président du programme des congrès.

Peter Semchuk, FCSC, RSW, CCCA, CSC Life Member

Peter Semchuk joined CSC in 1989 and was elected to the Edmonton chapter executive in 1993, where he went on to serve as officer specification writer, vice-chair, chapter chair, and chapter director. In 2001, he was elected to the CSC Executive Council as fourth vice-president.

Peter acted as CSC Conference co-chair for the successful joint CSC/CSI Conference in Banff in 2002. He served on the technical studies committee and was president from 2004 to 2005.

In addition to receiving his CCCA designation in 1999 and earning his RSW designation and being inducted into the College of Fellows in 2006, he received the following CSC awards:

- 1999 and 2001: Chapter Award of Merit.
- 1999 and 2001: Eureka Club Award.
- 2007: National Award of Merit.
- 2008, 2009 and 2015: Education Certification Committee Program Directors Award.

(Also, Peter served as chair and director of the Edmonton chapter when it received the Lloyd Boddy Chapter of the Year Award in 1996 and 1999.)

Peter played an active role in the development of a number of joint CSC/CSI initiatives, including the MasterFormat expansion task team and the OCCS classification table development, and he continues to provide direction and support for numerous CSC activities and initiatives.

As if his leadership and guidance at the chapter and association levels of CSC were not sufficient, Peter has one quality seldom seen in the field of construction specifications: passion. His dedication to CSC since he joined in 1989 has been outstanding. Almost immediately after joining the Edmonton chapter, he started volunteering for local committee and national subcommittee work. Through his example, he helped build the chapter into a thriving and active component of the CSC family.

Peter's passion for the many causes he champions inspires others around him to do as well or better. His work with those in the chapter, for example, has promoted the recognition of construction specifications at the local university and technical schools. He actively participates in teaching the CCCA and CTR courses to local professionals. This work has been reflected at the national level, too, where Peter continues to promote education, certification, and continuing education through his activities in several programs run by CSC.

His work on the CSC technical studies committee brought renewed vigour to its program. His commitment aided in the creation of the highly successful *Division 00/01 Tek-Aid*, as well as the series of national seminars heralding the rollout of this document.

Peter was a driving influence on the development and updating of CSC's *Manual of Practice*. He continues to inspire students and recent graduates through his wry humour and enthusiasm for specification writing. He promotes communication and education to architects, engineers, contractors, product representatives, and other members of the construction industry. His passion truly inspires people to join CSC and participate at levels they might not otherwise attain.

Peter served as chair of the CCCA subcommittee for several years and most recently took on the role of chair of the RSW subcommittee. He continues to be active as an instructor at the chapter level and for CSC workshops. He is currently co-chair of Edmonton chapter's 2018 conference committee.

Peter continues to be an active participant in the development of ongoing chapter education, technical, and social activities and he does not seem to be slowing down.



Peter Semchuk, FDCC, RDA, ACCC, Membre à vie de DCC

Peter Semchuk a joint DCC en 1989 et a été élu à l'exécutif de la section Edmonton en 1993, où il a ensuite été responsable rédacteur de devis, vice-président, président de la section, et administrateur de la section. En 2001, il a été élu au conseil exécutif de DCC comme quatrième vice-président.

Peter a été coprésident du congrès de DCC organisé conjointement avec le CSI à Banff en 2002. Il a siégé au comité des études techniques et a été président de 2004 à 2005.

En plus d'obtenir sa désignation ACCC en 1999 et son titre RDA, et avoir été intronisé au Collège des Fellows en 2006, il a reçu les récompenses suivantes de DCC :

- 1999 et 2001 : Récompense à la section régionale.
- 1999 et 2001 : Récompense Club Eureka.
- 2007 : Prix national du mérite.
- 2008, 2009 et 2015 : Récompense de la direction de programme du comité de reconnaissance professionnelle.

(Peter a également été président et administrateur de la section Edmonton lorsqu'elle a reçu la récompense Lloyd Boddy à la section régionale de l'année en 1996 et 1999.)

Peter a joué un rôle actif dans le développement d'un certain nombre d'initiatives conjointes DCC/CSI, notamment le groupe de travail sur l'expansion du Répertoire normatif *MasterFormat* et le développement des tableaux de classification OCCS, et il continue d'encadrer et de donner son appui pour diverses activités et initiatives de DCC.

Comme si son leadership et son encadrement au niveau régional et national de DCC ne suffisaient pas, Peter possède une qualité que l'on voit rarement dans le domaine des devis de construction : la passion. Son dévouement à l'égard de DCC depuis qu'il a joint l'association en 1989 est exemplaire. Presque immédiatement après avoir joint la section Edmonton, il a commencé à se porter volontaire pour les comités locaux et les sous-comités nationaux. Par son exemple, il a aidé à faire de la section un élément prospère et actif de la famille DCC.

La passion de Peter pour les nombreuses causes qu'il défend en inspire d'autres autour de lui à faire aussi bien, ou mieux encore. Son travail avec les personnes de la section, par exemple, a fait la promotion de la reconnaissance des devis de construction à l'université locale et les écoles techniques. Il participe activement à l'enseignement des cours ACCC et RTC à des professionnels locaux. Ce travail se reflète à l'échelle nationale également, où Peter continue de promouvoir la formation, la reconnaissance professionnelle et la formation continue par le biais de ses activités dans plusieurs programmes dirigés par DCC.

Son travail au comité des études techniques de DCC a donné une nouvelle vigueur au programme. Son engagement a aidé à la création de la *Division 00/01 Tek-Aid* ayant connu un fort succès, ainsi qu'une série de séminaires nationaux en prélude au lancement de ce document.

Peter a eu une influence prédominante dans le développement et la mise à jour du *Manuel du praticien* de DCC. Il continue d'inspirer les élèves et les nouveaux diplômés avec son humour vif, et son enthousiasme pour la rédaction de devis. Il fait la promotion des communications et de la formation auprès des architectes, ingénieurs, entrepreneurs, représentants de produits et autres membres de l'industrie de la construction. Sa passion inspire réellement les gens à rejoindre DCC et à participer à des niveaux qu'ils n'auraient pas pu atteindre autrement.

Peter a été président du sous-comité ACCC pendant plusieurs années et plus récemment, il a pris le poste de président du sous-comité RDA. Il demeure actif comme instructeur au niveau régional pour les ateliers de DCC. Il est actuellement coprésident du comité organisateur du congrès 2018 à Edmonton.

Peter demeure un participant actif dans le développement de formation continue, activités techniques et sociales au niveau régional, et il ne semble pas vouloir ralentir.

Le tout respectueusement soumis,

Kimberly Tompkins, FDCC, RTC

Quatrième vice-présidente, Règlements, congrès et récompenses

Respectfully submitted,

Kimberly Tompkins, FCSC, CTR

Fourth vice-president, Legislative/Conferences/Awards

Nominations Report

In accordance with the policies and procedures established in the *CSC Administrative Manual*, a call for nominations for Director-at-Large to serve as CSC 4th Vice-president was issued to all members within the prescribed time period on December 11, 2017.

One nomination was received and all was in order.

Kazim Kanani, CCCA, CSP from the Vancouver Chapter will serve as CSC 4th Vice-president of for the 2018-2019.

Respectfully submitted,

Peter Hiebert, CTR

Immediate Past-president

Publications Report

Construction Canada magazine

This year marks 20 years since CSC signed a contract with Kenilworth Media to produce our flagship publication, *Construction Canada*. Much has changed over the last two decades, including increases in both advertising revenues and the frequency of the magazine (from six editions a year to nine).

Technical content is a keystone to *Construction Canada's* success. It is produced through a very stringent editing process, which includes valuable input from an Editorial Advisory Board (EAB) that reviews all articles prior to publishing. The 10-member board is comprised of CSC members with a breadth of expertise. To those members, a big thank you for your very important contributions to the publication.

Construction Canada has grown beyond the status of just another trade publication. Indeed, one should consider it to be a brand that has become synonymous with quality, technical content that educates and informs, and an enhanced view of CSC and its role as the "construction community's first choice for quality documentation, education, and networking."

Kenilworth initiatives include audience development strategies, website enhancements, frequent newsletters, and message targeting, to name a few. In 2018, many of these undertakings are being enhanced and monitored to determine effectiveness with the goal of further improving not only brand recognition, but also reader engagement. Suffice to say, keeping the magazine and CSC at the fore of the architectural/engineering/construction (AEC) community is an ongoing process that requires constant tweaking and evaluation to ensure success.

According to the September 2017 Signet AdStudy:

- the magazine has a total number of 3.5 readers per copy, with a mean pass-along rate of 2.5 people (increases of 30 and 47 per cent, respectively, over 2016);
- 87 per cent of survey respondents picked *Construction Canada* as the most useful trade/professional magazine in their work (our closest competition was *Canadian Architect* at 53 per cent); and
- 84 per cent of survey respondents said *Construction Canada* was the trade/professional magazine they read regularly (*Canadian Architect* was second at 41 per cent).

Reader feedback remains positive, with many survey respondents echoing the following comments:

- "I use it to search for articles when working on specifications";
- "I enjoy the articles, which provide case studies, information on the building envelope, standard updates, standards for reference, and new, innovative products that help improve building performance"; and

Rapport sur les nominations

Conformément aux politiques et procédures établies dans le *Manuel d'administration* de DCC, un appel de candidatures pour le poste d'administrateur non désigné devant agir comme quatrième vice-président de DCC a été lancé à tous les membres dans les délais prescrits, le 11 décembre 2017.

Une mise en candidature a été reçue et tout était conforme.

Kazim Kanani, ACCC, PCD de la section Vancouver agira comme quatrième vice-président de DCC en 2018-2019.

Le tout respectueusement soumis,

Peter Hiebert, RTC

Président sortant

Rapport sur les publications

Magazine Construction Canada

Cette année marque les 20 ans depuis que DCC a signé un contrat avec Kenilworth Media pour produire notre publication phare, *Construction Canada*. Beaucoup de choses ont changé au cours des deux dernières décennies, y compris une augmentation des revenus publicitaires et de la fréquence de publication (de six à neuf numéros par année).

L'une des clés du succès de *Construction Canada* est la qualité de son contenu technique qui n'est possible que par un processus éditorial des plus rigoureux, notamment les commentaires précieux d'un comité consultatif de rédaction qui révise tous les articles avant leur publication. Ce comité de dix membres comprend des membres de DCC ayant une vaste expertise. Un grand merci à ces membres pour vos contributions importantes à la publication.

Construction Canada va maintenant bien au-delà du statut d'une publication spécialisée comme les autres. On peut en effet la considérer comme une marque devenue synonyme de qualité, de contenu technique qui enseigne et informe, et d'une perception accrue de DCC et son rôle comme « premier choix de la communauté de la construction en matière de documents de qualité, de formation et de réseautage ».

Parmi les initiatives de Kenilworth, mentionnons entre autres des stratégies d'augmentation d'auditoire, amélioration du site web, bulletins fréquents, et message ciblé. En 2018, bon nombre de ces engagements sont mis en valeur et surveillés afin de déterminer l'efficacité dans le but d'améliorer encore la reconnaissance de la marque, mais aussi l'engagement des lecteurs. Inutile de préciser que de maintenir le magazine et DCC au premier plan de la communauté de l'architecture/ingénierie/construction (AIC) constitue un processus permanent qui nécessite des retouches et une évaluation constante pour en assurer la réussite.

Selon les résultats de septembre 2017 du sondage Signet AdStudy :

- le magazine a un total de 3,5 lecteurs par exemplaire, avec un taux moyen de lecteurs secondaires de 2,5 (une augmentation de 30 et 47 pour cent, respectivement, par rapport à 2016);
- 87 pour cent des répondants au sondage ont choisi *Construction Canada* comme étant le magazine spécialisé/professionnel le plus utile dans leur travail (notre plus proche compétiteur étant *Canadian Architect* à 53 pour cent); et
- 84 pour cent des répondants au sondage ont dit que *Construction Canada* était le magazine spécialisé/professionnel qu'ils lisaient régulièrement (*Canadian Architect* en deuxième place avec 41 pour cent).

Les commentaires des lecteurs demeurent positifs, plusieurs des répondants au sondage ayant déclaré ce qui suit :

- « Je l'utilise pour rechercher des articles quand je travaille à des devis. »
- « J'apprécie les articles, qui présentent des études de cas, de l'information sur l'enveloppe du bâtiment, des mises à jour sur les normes, des normes aux fins de référence, et des produits nouveaux et innovateurs qui aident à améliorer le rendement du bâtiment. »

- “This publication is extremely important as a source of current design and build technology trends and systems.”

Online readership has also increased significantly. In 2016, site traffic totalled 12,800 visitors, and in 2017, this ballooned to 19,000. As a result, the number of page views went up by 24 per cent. E-newsletter (*Construction Canada News*) engagement also increased in 2017, with opens and click-throughs seeing a moderate uptake of five per cent.

Membership directory

The Association provides a high-quality *CSC Membership Directory* to each member annually. The directory has been produced in its current digest format since the 2009/2010 edition, when CSC brought the sales in-house in order to decrease expenses.

The directory continues to attract advertisers and prove itself a valuable tool to the membership. Its production has been done, and will continue to be done, in conjunction with Kenilworth Media.

Solicitations for the 2018/2019 edition of the directory have been rolled out to the membership and advertisers in the 2017/2018 edition. The promo material/media kit was included. The pricing has remained the same for the 2018/2019 edition.

While there has been a good response so far, it is early in the process. The cover positions are booked for the next edition, and advertising positions are also gradually being booked. We are confident many repeat advertisers will rebook and we will be seeking new advertisers. CSC continues to see strong sales revenue.

Respectfully submitted,

Peter Hiebert, CTR

Immediate Past-president

Strategic Plan Report

The CSC Strategic Plan is intended to serve as an effective, yearly communications tool to give the Executive Council the ability to act on operational outcomes and metrics to keep the membership informed about progress on issues of primary importance to the Association.

The vision, values, and mission have all been translated into French under the guidance and critical review of the Montréal Chapter. Additionally, the Strategic Action Plan description of initiatives, goals, and outcomes was also translated and circulated for review.

The Strategic Plan is a living document and is updated each year as goals are met and deliverables are provided to the membership. Many of the tasks identified under the goals are dependent on tasks being completed from different portfolios and, thus, may not be completed within the same calendar year as the originally proposed task. As tasks are completed, new ones move into the goals section, allowing for continual updates and movement of CSC strategic initiatives.

Each strategy is identified with initiatives, goals, operational outcomes, and metrics associated with tasks assigned to a member of the Executive Council having responsibility based on the assigned portfolio.

Key portfolios included and accounted for under each Executive Council member's AGM Report include:

- Marketing Strategy, overseen by the Marketing Committee Director;
- Communications Strategy, overseen by the Membership, Chapter Development, and Communications Director;
- Membership Strategy, overseen by the Membership, Chapter Development and Communications Director;
- Education Strategy, overseen by the Education and Certification Director;

- « Cette publication est extrêmement importante comme source de tendances et systèmes de conception et de technologie. »

Le lectorat en ligne a également augmenté de manière significative. En 2016, l'achalandage sur le site était de 12 800 visiteurs, atteignant 19 000 visiteurs en 2017. Le nombre de pages consultées a ainsi atteint 24 pour cent. La consultation du bulletin électronique (*Construction Canada News*) a aussi augmenté en 2017, avec une augmentation modérée des clics et des liens consultés de cinq pour cent.

Répertoire des membres

L'association fournit chaque année à ses membres le *Répertoire des membres de DCC*, une ressource de grande qualité. Il est produit dans son format condensé actuel depuis l'édition 2009/2010, au moment où DCC a ramené le processus de vente à l'interne afin de diminuer les dépenses.

Le répertoire continue d'attirer des annonceurs et se veut un outil précieux pour les membres. Sa production se faisait, et continuera de se faire, en collaboration avec Kenilworth Media.

Les demandes pour l'édition 2018/2019 du répertoire ont été présentées aux membres et aux annonceurs dans l'édition 2017/2018. Le matériel promotionnel/trousse média était inclus. Les tarifs demeurent les mêmes pour l'édition 2018/2019.

La réponse a été bonne jusqu'à maintenant, mais il est encore tôt dans le processus. Les emplacements en couverture sont réservés pour la prochaine édition, et les emplacements publicitaires se réservent graduellement. Nous sommes confiants que plusieurs annonceurs réserveront de nouveau et nous rechercherons aussi de nouveaux annonceurs. DCC continue d'entrevoir d'excellents revenus de vente.

Le tout respectueusement soumis,

Peter Hiebert, RTC

Président sortant

Rapport sur le plan stratégique

Le plan stratégique se veut un outil annuel de communication efficace pour donner au conseil exécutif la capacité d'agir sur les résultats opérationnels, et des paramètres pour garder les membres informés de la progression des enjeux de première importance pour l'association.

La vision, les valeurs et la mission ont toutes été traduites en français, sous les directives et la révision attentive de la section Montréal. De plus, la description des initiatives, des objectifs et des résultats décrits dans le plan d'action stratégique ont également été traduits et distribués pour examen.

Le plan stratégique est mis à jour chaque année au fur et à mesure que les objectifs sont atteints et que les éléments livrables sont fournis aux membres. Bon nombre des tâches identifiées dans les objectifs dépendent des tâches complétées par les divers portefeuilles et ne sont donc pas toujours complétées dans la même année de calendrier que la tâche initiale proposée. Au fur et à mesure que les tâches sont complétées, de nouvelles tâches s'inscrivent dans les objectifs, ce qui permet des mises à jour continues et la progression vers les initiatives stratégiques de DCC.

Chaque stratégie est identifiée au moyen d'initiatives, d'objectifs, de résultats opérationnels et de paramètres associés aux tâches assignées à un membre du conseil exécutif qui en a la responsabilité en fonction du portefeuille qui lui est assigné.

Les portefeuilles clés et dont on rend compte dans le rapport de chaque membre du conseil exécutif à l'AGA incluent :

- Stratégie marketing, responsabilité du directeur du comité du marketing;
- Stratégie de communications, responsabilité du directeur des adhésions, développement des sections et communications;
- Stratégie des adhésions, responsabilité du directeur des adhésions, développement des sections et communications;

- Certification Strategy overseen by the Education and Certification Director; and
- Association Governance Strategy, overseen by the President.

The Strategic Plan was used to guide the Executive Council in fulfilling its assigned tasks and duties over the past year, and continues to serve as a template for future Executive Councils.

Respectfully submitted,

Peter Hiebert, CTR

Immediate Past -president

College of Fellows

Chancellor's report for CSC annual review

On November 30, 1966, the Board of Directors of the Specifications Writers Association of Canada (now named Construction Specifications Canada) proposed the establishment of a College of Fellows. The first four members to be elected as Fellows were presented to the Association at the convention in Montreal on April 28, 1967. A significant milestone in the history of the College of Fellows, the 50th Annual Induction Ceremony, was held at CSC Conference 2017 in Kelowna, B.C. In addition to celebrating the 50th anniversary, it was the first time the College of Fellows Induction Ceremony was open to all conference attendees. The public ceremony was well received and the College of Fellows has decided to continue to open the ceremony to all conference attendees.

Given the Fellows Induction Ceremony will now be public, included in the CSC Annual Report, and acknowledged at the annual general meeting (AGM), the presentation of new Fellows at the President's Ball will be limited to asking new Fellows to stand to be recognized.

A call for nominations of new Fellows was issued December 11, 2017, resulting in the election of one new Fellow, Peter Hiebert, CTR.

Peter Hiebert, CTR

Peter has been a member since 1995 and recognized early on not only what CSC could do for him, but also how he could give back to the Association. He is a firm believer that what you put in will come back positively exponentially. The number of awards he has received, and the number of committees on which he has served, is evidence of Peter's contribution to CSC at the Chapter and Association levels. When asked what he is most proud of accomplishing while on the executive council Peter said, "Completing the Association administrative manual updates, and bylaw revisions."

Kimberly Thompkins, FCSC, CTR, said the following about Peter:

"Peter builds relationships and through those relationships he has earned the title of 'Trusted Advisor' within the specification community. He listens more than he talks and he always has a sound perspective of any issues that may arise. This was more than evident as he fulfilled the role on the executive from fourth vice-president to his current role as past president. Peter is a mentor, educator, and good friend and exactly the person I would welcome into the College of Fellows."

Peter studied professional sales and drafting at Red River College. He worked in the residential window industry for the first part of his sales career before transitioning into commercial sales. Currently, he is working for Construction Specialties as their western Canadian regional sales manager. He quickly recognized the importance of understanding the entire commercial construction process and becoming a member of CSC seemed like a natural fit, as it would provide him with the knowl-



- Stratégie de formation, responsabilité du directeur de la reconnaissance professionnelle;
- Stratégie de reconnaissance professionnelle, responsabilité du directeur de la reconnaissance; et
- Stratégie de gouvernance de l'association, responsabilité du président.

Le plan stratégique a servi à guider le conseil exécutif dans la réalisation de ses tâches et devoirs assignés pendant la dernière année, et se veut un modèle pour les prochains conseils exécutifs.

Le tout respectueusement soumis,

Peter Hiebert, RTC

Président sortant

Collège des Fellows

Rapport du chancelier pour la revue annuelle de DCC

Le 30 novembre 1966, le conseil d'administration de l'Association canadienne des rédacteurs de devis (aujourd'hui Devis de construction Canada) proposait l'établissement d'un Collège des Fellows. Les quatre premiers membres à être élus comme Fellows avaient été présentés à l'association au congrès de Montréal le 28 avril 1967. Une étape importante dans l'histoire du Collège des Fellows, la 50^e cérémonie annuelle d'intronisation, a eu lieu au congrès 2017 à Kelowna, C.-B. En plus de célébrer le 50^e anniversaire du Collège, la cérémonie d'intronisation au Collège des Fellows était ouverte à tous les participants au congrès. La cérémonie publique a été bien reçue et le Collège des Fellows a décidé de continuer d'ouvrir la cérémonie à tous les participants au congrès.

Compte tenu que la cérémonie d'intronisation au Collège des Fellows sera dorénavant publique, incluse dans la revue annuelle de DCC et reconnue à l'Assemblée générale annuelle (AGA), la présentation des nouveaux Fellows au bal du président se limitera à demander aux nouveaux Fellows de se lever pour être salués.

Un appel de candidatures pour les nouveaux Fellows a été émis le 11 décembre 2017, donnant lieu à l'élection d'un nouveau Fellow, Peter Hiebert, RTC.

Peter Hiebert, RTC

Peter est membre depuis 1995 et il a tôt fait de reconnaître non seulement ce que DCC pourrait faire pour lui, mais aussi ce qu'il pourrait redonner à l'association. Il croit fermement que ce que vous investissez vous sera rendu positivement de manière exponentielle. Le nombre de prix qu'il a reçus, et le nombre de comités sur lesquels il a siégé, sont la preuve des contributions de Peter envers DCC, tant au niveau régional que national. Quand on lui demande ce dont il est le plus fier d'avoir réalisé pendant sa présence au conseil exécutif, il répond :

« compléter les mises à jour du Manuel d'administration de l'association, et les révisions aux règlements administratifs ».

Kimberly Thompkins, FDCC, RTC, a dit ceci au sujet de :

« Peter bâtit des liens, et à travers ces liens, il a gagné le titre de « conseiller de confiance » dans la communauté des devis. Il écoute plus qu'il ne parle et son point de vue est toujours sage sur tout enjeu pouvant survenir. Ce fut d'autant plus évident lorsqu'il a occupé les postes, à l'exécutif, de quatrième vice-président jusqu'à son rôle actuel de président sortant. Peter est un mentor, un formateur, un bon ami, et exactement la personne que j'accueillerais au Collège des Fellows. »

Peter a étudié les ventes professionnelles et le dessin technique au Red River College. Il a travaillé dans l'industrie de la fenestration résidentielle pendant la première partie de sa carrière dans les ventes avant de faire le saut dans les ventes commerciales. Il travaille actuellement pour Construction Specialties à titre de directeur régional des ventes dans l'ouest canadien. Il a rapidement constaté l'importance de comprendre tout le processus de construction commerciale, et adhérer à DCC lui semblait naturel, car cela lui donnerait les connaissances et le réseautage qu'il recherchait. Sa vaste expérience dans l'industrie de la construc-

edge and networking he was looking for. His vast experience in the construction industry, combined with exceptional oratory skills, allowed him to advance up the Association ladder to president.

Peter held the following elected and appointed positions in CSC:

- Multiple Winnipeg Chapter executive positions, including secretary, education officer, chair, and director
- Five-year Winnipeg Connections Café committee member, of which three were in the capacity of Chair
- Calgary Chapter treasurer, chair, director, and a committee member of the Student Design Competition 2017-2018
- At the Association level, Peter has served on the:
 - Technical Studies committee
 - Quality Documents Competition review committee
 - Chapter Chair of CSC Conference 2013
- CSC vice-president 2012 to 2016
- CSC president in 2016-2017
- CSC immediate past president 2017-2018
- In-class instructor for modules of the Principles of Construction Documentation (PCD) course, as well the Technical Representative (TR) course

In addition to receiving his Certified Technical Representative (CTR) designation in 2000, Peter also received the following CSC awards:

- Eureka Club member (2001, 2002, and 2003)
- Russell W. Cornell Award for top sponsor of new members (2002 and 2003)
- National Award of Merit (2014)
- Program Directors Award ECC (2008)
- Program Directors Award TSC (2008)
- Program Directors Award Conferences (2013)
- Chapter Awards of Merit from the Winnipeg and Calgary chapters

For the above reasons and more, Peter was nominated and elected to the CSC College of Fellows effective May 24, 2018—a well-deserved honour.

The College officers for 2017-2018 were:

Chancellor: Claude Giguère, FCSC
Dean: Peter Semchuk, FCSC, RSW, CCCA
Registrar: John Lape, FCSC, FCSI, CCS
Treasurer: Mike Garlinski, FCSC

The College officers for 2018-2019 will be provided at the Association AGM in Edmonton, Alta.

Respectfully submitted,
Claude Giguère, FCSC
Chancellor, CSC College of Fellows

tion, combinée à ses aptitudes oratoires exceptionnelles, lui ont permis de gravir les échelons de l'association jusqu'à la présidence.

Peter a occupé les postes élus et désignés suivants au sein de DCC :

- Plusieurs postes exécutifs à la section Winnipeg, dont secrétaire, responsable de la formation, président et administrateur;
- Membre du comité Connections Café de la section Winnipeg pendant cinq ans, dont trois dans le rôle de président;
- Trésorier de la section Calgary, président, administrateur et membre du comité du concours étudiant de design 2017-2018;
- Au niveau national, Peter a été :
 - Membre du comité des études techniques
 - Membre du comité d'examen du concours des documents de qualité
 - Président de la section au congrès 2013 de DCC
- Vice-président de DCC de 2012 à 2016
- Président de DCC en 2016-2017
- Président sortant de DCC en 2017-2018
- Instructeur en classe du cours Principes des documents de construction (PDC), et du cours Représentant technique (RT)

En plus de recevoir sa désignation Représentant technique certifié (RTC) en 2000, Peter a également reçu les prix suivants de DCC :

- Membre du Club Eureka (2001, 2002, et 2003)
- Prix Russell W. Cornell pour le meilleur parrainage de nouveaux membres (2002 et 2003)
- Prix national du mérite (2014)
- Récompense de la direction de programme CRP (2008)
- Récompense de la direction de programme CÉT (2008)
- Récompense de la direction de programme congrès (2013)
- Prix du mérite à la section pour les sections Winnipeg et Calgary

Pour les raisons susmentionnées et d'autres raisons, Peter a été mis en candidature et élu au Collège des Fellows de DCC à compter du 24 mai 2018—un honneur bien mérité.

Les représentants du Collège pour 2017-2018 étaient :

Chancelier : Claude Giguère, FDCC
Doyen : Peter Semchuk, FDCC, RDA, ACCC
Registraire : John Lape, FDCC, FCSI, CCS
Trésorier : Mike Garlinski, FDCC

Les représentants du Collège pour 2018-2019 seront annoncés à l'AGA de l'association à Edmonton, Alberta.

Le tout respectueusement soumis,
Claude Giguère, FDCC
Chancelier, Collège des Fellows de DCC

Thank you

CSC programs would not enjoy the success they have seen if not for the individuals who continue to volunteer their time and efforts for the betterment of CSC and the industry. Thanks and appreciation is extended to every member who has volunteered their time and effort, to their families and employers, and to you the membership for your continued confidence in CSC.

Board of Directors 2017-2018

David Boyle, CTR	President
Paul Gerber	1 st Vice-president
Greg Hofsted	2 nd Vice-president
Wyatt Eckert	3 rd Vice-president
Kimberly Tompkins, FCSC, CTR	4 th Vice-president
Peter Hiebert, CTR	Immediate Past-president
Registrar	Keith Robinson, FCSC, RSW
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW	Secretary-Treasurer
Nick Franjic, CAE	Executive Director

Directors

Scott Cuning, CCCA	Atlantic
Sylvie Dzikewich, CTR	Calgary
Kevin Osborne	Edmonton
Russell Snow, CTR, CSP	Grand Valley
Stan Bury	Hamilton/Niagara
Kees Govers	London
Yvan Lachance, CCCA	Montréal
Sonia Zouari, CCCA, CSP	Ottawa
Guy Houle	Québec City
Dylan Elliot	Regina
Brennen Mills	Saskatoon
Kaz Kanani, CCCA, CSP	Toronto
James Kelly, CTR	Vancouver
David Graham	Vancouver Island
Barb Boroskae	Winnipeg
Keith Robinson, FCSC, RSW, FCSI	Registrar

Merci

Les programmes de DCC ne connaîtraient pas un tel succès sans les personnes qui continuent de consacrer temps et efforts au mieux-être de DCC et de l'industrie. Remerciements et reconnaissance vont aussi à tous les membres qui ont donné temps et effort, à leurs familles et employeurs, et à vous les membres pour votre confiance continue envers DCC.

Conseil d'administration 2017-2018

David Boyle, RTC	Président
Paul Gerber	1 ^{er} vice-président
Greg Hofsted	2 ^e vice-président
Wyatt Eckert	3 ^e vice-président
Kimberly Tompkins, FDCC, RTC	4 ^e vice-présidente
Peter Hiebert, RTC	Président sortant
Keith Robinson, FDCC, RDA	Registraire
Sandro Ubaldino, FDCC, RDA	Secrétaire-trésorier
Nick Franjic, CAE	Directeur administratif

Administrateurs

Scott Cuning, ACCC	Atlantique
Sylvie Dzikewich, RTC	Calgary
Kevin Osborne	Edmonton
Russell Snow, RTC, PCD	Grand Valley
Stan Bury	Hamilton/Niagara
Kees Govers	London
Yvan Lachance, ACCC	Montréal
Sonia Zouari, ACCC, PCD	Ottawa
Guy Houle	Québec
Dylan Elliot	Regina
Brennen Mills	Saskatoon
Kaz Kanani, ACCC, PCD	Toronto
James Kelly, RTC	Vancouver
David Graham	Vancouver Island
Barb Boroskae	Winnipeg
Keith Robinson, FDCC, RDA FCSI	Registrar